

MINISTÈRE DES FINANCES
ET MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 93 — 200

[C — 16240]

31 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal relatif à l'organisation des contrôles vétérinaires pour les animaux et certains produits d'origine animale importés de pays tiers

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux modifiée par les lois du 29 décembre 1990 et 20 juillet 1991;

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux;

Vu la Directive 89/662/CEE relative aux contrôles vétérinaires applicables dans les échanges intracommunautaires dans la perspective de la réalisation du marché intérieur;

Vu la Directive 90/425/CEE relative aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables dans les échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits dans la perspective de la réalisation du marché intérieur;

Vu la Directive 90/675/CEE fixant les principes relatifs à l'organisation des contrôles vétérinaires pour les produits en provenance des pays tiers introduits dans la Communauté;

Vu la Directive 91/496/CEE fixant les principes relatifs à l'organisation des contrôles vétérinaires pour les animaux en provenance des pays tiers introduits dans la Communauté et modifiant les Directives 89/662/CEE, 90/425/CEE et 90/675/CEE;

Vu la Directive 92/65/CEE du Conseil du 13 juillet 1992 définissant les conditions de police sanitaire régissant les échanges et les importations dans la communauté d'animaux, de sperme, d'ovules et d'embryons non soumis en ce qui concerne les conditions de police sanitaire, aux réglementations communautaires spécifiques visées à l'annexe A, section I de la Directive 90/425/CEE;

Vu la Directive 92/102/CEE du Conseil du 27 novembre 1992 concernant l'identification et l'enregistrement des animaux;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 1883, contenant règlement d'administration générale pour assurer la surveillance de la police sanitaire des animaux domestiques, modifiés par les arrêtés royaux des 5 décembre 1952, 16 juin 1967, 19 avril 1974, 21 mars 1989, 16 mai 1989 et 11 juillet 1991;

Vu l'arrêté royal du 22 avril 1976 relatif aux prescriptions de police sanitaire vétérinaire relatives aux échanges entre les pays du Benelux et à l'importation de farines d'origine animale modifié par l'arrêté royal du 27 octobre 1977;

Vu l'arrêté royal du 25 août 1976 relatif aux prescriptions de police sanitaire vétérinaire relatives aux échanges entre les pays du Benelux et à l'importation d'os;

Vu l'arrêté royal du 25 avril 1988 désignant les maladies des animaux soumises à l'application du chapitre III de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifié par les arrêtés royaux du 18 septembre 1990 et 2 septembre 1992;

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1992 relatif aux conditions sanitaires de la collecte et du transfert des embryons de l'espèce bovine;

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient sans délai de réorganiser les contrôles vétérinaires à l'importation d'animaux et de certains produits d'origine animale provenant des pays tiers, dans la perspective du grand marché unique,

MINISTERIE VAN FINANCIËN
EN MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 93 — 200

[C — 16240]

31 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit betreffende de veterinaire controles voor dieren en bepaalde produkten van dierlijke oorsprong, ingevoerd uit derde landen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 20 juli 1991;

Gelet op de Wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren;

Gelet op de Richtlijn 89/662/EEG inzake veterinaire controles in het intracommunautaire handelsverkeer in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt;

Gelet op de Richtlijn 90/425/EEG inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in levende dieren en produkten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt;

Gelet op de Richtlijn 90/675/EEG tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor produkten uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht;

Gelet op de Richtlijn 91/496/EEG tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor dieren uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht en tot wijziging van de Richtlijnen 89/662/EEG, 90/425/EEG en 90/675/EEG;

Gelet op de Richtlijn 92/65/EEG van de Raad van 13 juli 1992 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van dieren, sperma, eicellen en embryo's waarvoor ten aanzien van de veterinairerechtelijke voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving als bedoeld in bijlage A, onder I, van richtlijn 90/425/EEG, geldt;

Gelet op de Richtlijn 92/102/EEG van de Raad van 27 november 1992 met betrekking tot de identificatie en de registratie van dieren;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 1883 houdende reglement van algemeen bestuur van de diergeneeskundige politie, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 december 1952, 16 juni 1967, 19 april 1974, 21 maart 1989, 16 mei 1989 en 11 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 april 1976 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intra-Beneluxverkeer en de invoer van melen van dierlijke oorsprong, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 oktober 1977;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 augustus 1976 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intra-Beneluxverkeer en de invoer van beenderen;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 april 1988 tot aanwijzing van de diërenziekten die vallen onder de toepassing van hoofdstuk III van de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 september 1990 en 2 september 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 1992 betreffende sanitaire voorwaarden voor het verzamelen en overplanten van embryo's van runderen;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en produkten;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3 § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende dat het nodig is onverwijld de veterinaire controles bij de invoer van dieren en bepaalde produkten van dierlijke oorsprong herkomstig uit derde landen te reorganiseren met het oog op de totstandkoming van de eenheidsmarkt;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Définitions

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- 1° Etat membre : l'un des territoires visés à l'annexe I du présent arrêté;
- 2° Pays tiers : pays n'appartenant pas à la communauté européenne;
- 3° Importation : l'introduction sur l'un des territoires visés à l'annexe I, d'animaux et de certains produits provenant d'un pays tiers;
- 4° Transit : le transport d'un pays tiers vers un autre pays tiers à travers le territoire d'un ou plusieurs Etats membres, visés à l'annexe I;
- 5° Les postes d'inspection frontaliers : les postes d'inspection des ports et aéroports visés à l'annexe II;
- 6° Importateur : toute personne physique ou morale qui présente des animaux ou certains produits d'origine animale aux fins d'importation;
- 7° Lot : une quantité d'animaux ou de produits d'origine animale couverte par un même certificat ou document vétérinaire transportée par le même moyen de transport et provenant du même pays tiers ou d'une même partie de pays tiers;
- 8° Contrôle documentaire : la vérification des certificats ou documents vétérinaires accompagnant l'animal ou les produits;
- 9° Contrôle d'identité : la vérification par simple inspection visuelle de la concordance entre les documents ou certificats et les animaux et/ou les produits ainsi que de la présence et de la concordance des marques qui doivent figurer sur les animaux ou de la présence des estampilles et marques qui doivent figurer sur les produits;
- 10° Contrôle physique : le contrôle de l'animal lui-même, pouvant comporter un prélèvement d'échantillons, un examen en laboratoire de ces échantillons, ainsi que, le cas échéant, des contrôles complémentaires en cours de quarantaine ou, le contrôle du produit lui-même pouvant comporter un prélèvement d'échantillon et un examen en laboratoire;
- 11° Le Service : le Service vétérinaire du Ministère de l'Agriculture;
- 12° Animaux : les animaux visés à l'annexe III-A;
- 13° Produits : les produits d'origine animale visés à l'annexe III-B;
- 14° Le Ministre : le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions;
- 15° Autorité compétente : l'autorité centrale d'un Etat membre, compétente pour effectuer les contrôles vétérinaires ou toute autorité à qui elle aura délégué cette compétence;
- 16° Vétérinaire officiel : le vétérinaire désigné par l'autorité compétente;
- 17° Vétérinaire de contrôle : le vétérinaire officiel désigné par le Ministre au poste d'inspection frontalier;
- 18° La Commission : la Commission des Communautés Européennes.

CHAPITRE II — Dispositions générales

Art. 2. § 1er. L'importation d'animaux et de produits est soumise à la délivrance préalable d'une autorisation par le Service.

§ 2. Lors d'importation d'animaux et de produits, les contrôles vétérinaires s'effectuent conformément aux dispositions du présent arrêté.

CHAPITRE III. — Organisation des contrôles

Art. 3. § 1er. Les importateurs sont tenus de communiquer au vétérinaire de contrôle au moins un jour à l'avance, la quantité et la nature des animaux ou des produits ainsi que la heure prévue de leur arrivée.

§ 2. Les animaux ou les produits sont conduits directement sous contrôle officiel au poste d'inspection frontalier ou, le cas échéant, à une station de quarantaine conformément aux dispositions de l'article 13.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Begripsbepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, dient te worden verstaan onder :

- 1° Lidstaat : elk der grondgebieden bepaald in bijlage I bij dit besluit;
- 2° Derde land : land dat geen deel uitmaakt van de Europese Gemeenschappen;
- 3° Invoer : het binnenbrengen op een der grondgebieden bepaald in bijlage I, van dieren en bepaalde producten herkomstig uit derde landen;
- 4° Doorvoer : het vervoer vanuit een derde land naar een ander derde land over het grondgebied van een of meerdere Lidstaten, omschreven in bijlage I;
- 5° De grensinspectieposten : de inspectieposten van de havens en luchthavens zoals bepaald in bijlage II;
- 6° Invoerder : elke natuurlijke of rechtspersoon die dieren of producten aanbiedt met het oog op de invoer ervan;
- 7° Partij : een aantal dieren of een hoeveelheid producten waarvoor éénzelfde veterinair certificaat of document geldt, die met hetzelfde vervoermiddel wordt vervoerd en die afkomstig is uit hetzelfde derde land of gedeelte van een derde land;
- 8° Controle van de documenten : verificatie van de veterinaire certificaten of documenten die de dieren of de producten vergezellen;
- 9° Overeenstemmingscontrole : de verificatie, door een eenvoudige visuele inspectie van de overeenstemming tussen de documenten of certificaten en de dieren en/of de producten, alsmede van de aanwezigheid en overeenstemming van de merktekens die op de dieren moeten zijn aangebracht of de aanwezigheid van stempels en merktekens die op de producten moeten zijn aangebracht;
- 10° Fysieke of materiële controle : de controle van het dier zelf, die monsterneming en een onderzoek van de monsters in een laboratorium kan omvatten, met in voorkomend geval aanvullende controles tijdens de quarantaine, of de controle van het produkt zelf, die een monsterneming en een onderzoek van de monsters in een laboratorium kan omvatten;
- 11° De Dienst : de Diergeneeskundige Dienst van het Ministerie van Landbouw;
- 12° Dieren : de dieren bepaald in bijlage III-A;
- 13° Producten : de producten van dierlijke oorsprong bepaald in bijlage III-B;
- 14° De Minister : de Minister die de Landbouw onder zijn bevoegdheid heeft;
- 15° Bevoegde overheid : de centrale overheid van een Lidstaat, bevoegd om de veterinaire controles uit te voeren of elke overheid aan wie ze deze bevoegdheid heeft overgedragen;
- 16° Officiële dierenarts : de dierenarts aangeduid door de bevoegde overheid;
- 17° Controle dierenarts : de officiële dierenarts aangeduid door de Minister in de grensinspectiepost;
- 18° De Commissie : De Commissie der Europese Gemeenschappen.

HOOFDSTUK II — Algemene bepalingen

Art. 2. § 1. De invoer van dieren en producten is onderworpen aan de voorafgaande aflevering van een invoermachtiging door de Dienst.

§ 2. Bij de invoer van dieren en producten geschieden de veterinaire controles overeenkomstig de bepalingen van dit besluit.

HOOFDSTUK III. — Organisatie van de controles

Art. 3. § 1. De invoerders zijn gehouden het aantal dieren of de hoeveelheid producten, de soort of de aard ervan evenals het voorszene uur van aanbidding in de grensinspectiepost tenminste één dag vooraf te melden aan de controledierenarts.

§ 2. De dieren of de producten worden recatstreeks en onder officiële controle vervoerd naar de grensinspectiepost, of, desgevallend, naar een quarantainestation overeenkomstig de bepalingen van artikel 13.

§ 3. Les animaux ou les produits ne peuvent quitter le poste ou la station susvisés que :

1° lorsque les certificats faisant l'objet respectivement de l'annexe V-A et V-B du présent arrêté, prouvent que les contrôles vétérinaires des animaux ou des produits ont été effectués conformément aux dispositions de l'article 4 du présent arrêté;

2° lorsque les frais des contrôles vétérinaires ont été acquittés et que, le cas échéant, une caution couvrant les frais visés à l'article 13 a été déposée.

§ 4. Le Ministre et le Ministre des Finances déterminent les modalités d'application du présent article.

Art. 4. § 1er. Le Service soumet chaque lot d'animaux ou de produits présenté à l'importation à un contrôle documentaire et à un contrôle d'identité dans un des postes d'inspection frontaliers, ce, quelle que soit la destination douanière de ces animaux et de ces produits afin de s'assurer :

1° de leur origine;

2° de leur destination ultérieure, notamment en cas de transit ou d'exigences spécifiques reconnues par une décision communautaire pour l'Etat membre de destination;

3° de ce que les mentions qui figurent sur les certificats ou documents correspondent aux garanties exigées par la réglementation communautaire.

§ 2. Le vétérinaire de contrôle doit procéder à un contrôle physique des animaux et des produits présentés au poste d'inspection frontalier. Ce contrôle doit comporter notamment :

1° un examen clinique des animaux permettant de s'assurer que les animaux sont conformes aux indications fournies sur le certificat ou sur le document les accompagnant et qu'ils sont cliniquement sains.

Toutefois, il peut être dérogé au principe de l'examen clinique individuel pour certaines catégories et espèces d'animaux, sous certaines conditions;

2° un contrôle physique de chaque lot de produits sur la base d'un échantillon représentatif du lot pour s'assurer que les produits sont dans un état conforme à la destination prévue sur le certificat ou sur le document les accompagnant;

3° des examens de laboratoire prévus par la réglementation communautaire ou auxquels il est estimé nécessaire de procéder;

4° des prélèvements d'échantillons officiels aux fins de la recherche de résidus ou d'agents pathogènes;

5° la vérification du respect des exigences minimales de la Directive 91/628/CEE du Conseil du 19 novembre 1991 relative à la protection des animaux en cours de transport et modifiant les Directives 90/425/CEE et 91/496/CEE.

De plus, aux fins d'un contrôle ultérieur du transport et éventuellement du respect des exigences additionnelles de l'exploitation de destination, le Service communique aux autorités compétentes de l'Etat membre de destination, les informations nécessaires au moyen du système d'échange d'informations prévu à l'article 1er, 9° de l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits.

Le Service peut être assisté dans l'exécution de certaines des tâches précitées, par un personnel qualifié, spécialement formé à cette fin et placé sous sa responsabilité.

§ 3. Toutefois, en dérogation aux dispositions des §§ 1er et 2, pour les animaux ou les produits destinés à être introduits dans un port ou un aéroport du territoire d'un des Etats visés à l'annexe I, le contrôle d'identité et le contrôle physique peuvent être effectués dans ce port ou aéroport de destination, à condition que celui-ci dispose d'un poste d'inspection frontalier conforme aux dispositions de l'article 6 du présent arrêté et lorsqu'il s'agit d'animaux, que ceux-ci poursuivent leur voyage, selon le cas, par voie maritime ou par voie aérienne sur le même navire ou le même avion.

Le cas échéant, le Service effectue le contrôle documentaire et informe le vétérinaire officiel du poste d'inspection de l'Etat membre de destination, soit directement, soit par l'intermédiaire de l'autorité vétérinaire locale, du passage des animaux au moyen du système d'échange d'informations visé à l'article 1er, 9° de l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits.

§ 3. De dieren mogen de hogervermelde post of het station niet verlaten dan :

1° wanneer de certificaten waarvan het model wordt bepaald in respectievelijk bijlage V-A en V-B van dit besluit, het bewijs dragen dat de veterinaire controles op de dieren of de produkten werden uitgevoerd overeenkomstig artikel 4 van dit besluit;

2° wanneer de kosten voor de veterinaire controles werden voldaan en wanneer, desgevallend, een borg voor de kosten bedoeld in artikel 13 werd gestort;

§ 4. De Minister en de Minister van Financiën bepalen de toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Art. 4. § 1. De Dienst onderwerpt elke partij dieren of produkten die ter invoer worden aangeboden aan een controle van de documenten en aan een overeenstemmingscontrole in een van de grensinspectieposten, en dit ongeacht de douanebestemming van de dieren en de produkten, teneinde zich te vergewissen van :

1° hun oorsprong;

2° hun verdere bestemming, met name in geval van doorvoer of wanneer specifieke, bij een communautaire beslissing erkende vereisten met betrekking tot de Lidstaat van bestemming dienen voldaan te zijn;

3° het feit dat de vermeldingen, die op de certificaten of documenten voorkomen, overeenkomen met de garantie die in de communautaire wetgeving worden vereist.

§ 2. De controledierenarts moet overgaan tot een fysieke controle van de dieren en tot een materiële controle van de produkten aangeboden in de grensinspectiepost. De controle moet met name omvatten :

1° een klinisch onderzoek van de dieren om na te gaan of de dieren in overeenstemming zijn met de gegevens die vermeld staan op het certificaat of het document dat hen vergezelt en of zij klinisch gezond zijn.

Desalniettemin kan voor bepaalde categorieën en soorten dieren onder bepaalde voorwaarden worden afgeweken van het beginsel van het individuele klinische onderzoek;

2° een materiële controle van elke partij produkten op basis van een representatief monster van de partij om zich ervan te vergewissen dat de produkten nog altijd in een staat zijn die in overeenstemming is met de bestemming die is vermeld op het certificaat of document waarvan zij vergezeld gaan;

3° eventuele door hem noodzakelijk geachte of in de communautaire regelgeving vervatte laboratoriumonderzoeken;

4° het nemen van de officiële monsters met het oog op het onderzoek naar de aanwezigheid van residuen of ziekteverwekkers;

5° het nagaan of is voldaan aan de minimumeisen van Richtlijn 91/628/EEG van de Raad van 19 november 1991 inzake de bescherming van dieren tijdens internationaal vervoer en tot wijziging van de Richtlijnen 90/425/EEG en 91/496/EEG.

Met het oog op een latere controle van het vervoer en eventueel van de naleving van de aanvullende eisen van het bedrijf van bestemming, dient de Dienst de noodzakelijke informatie door te geven aan de bevoegde overheden van de Lidstaat van bestemming met behulp van het systeem voor informatieuitwisseling, bedoeld in artikel 1, 9°, van het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en produkten.

De Dienst kan bij de uitvoering van sommige van voornoemde taken worden bijgestaan door gekwalificeerd, speciaal daartoe opgeleid personeel dat onder zijn verantwoordelijkheid staat.

§ 3. In afwijking van de bepalingen in de §§ 1 en 2 kunnen evenwel voor dieren of produkten die via een haven of een luchthaven op het in bijlage I omschreven grondgebied worden binnengebracht, de overeenstemmingscontrole en de fysieke of materiële controle in die haven of luchthaven van bestemming worden verricht, op voorwaarde dat die haven of luchthaven over een grensinspectiepost als bedoeld in artikel 6, beschikt en dat wanneer het om dieren gaat, deze naar gelang van het geval, met hetzelfde schip of met hetzelfde vliegtuig overzee, respectievelijk door de lucht verder reizen.

Desgevallend verricht de Dienst de controle van de documenten en brengt, hetzij rechtstreeks, hetzij via de plaatselijke veterinaire instantie, de officiële dierenarts van de inspectiepost van de Lidstaat van bestemming op de hoogte van het doorkomen van de dieren door middel van het systeem voor informatieuitwisseling, bedoeld in artikel 1, 9°, van het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en produkten.

§ 4. Tous les frais occasionnés par l'application du présent article sont à charge de l'expéditeur, du destinataire ou de leur mandataire.

§ 5. Le Ministre et le Ministre des Finances déterminent les modalités d'application du présent article.

Art. 5. § 1er. L'importation d'animaux ou de produits est interdite lorsque les contrôles visés à l'article 4 révèlent :

1° que, sans préjudice des conditions particulières prévues à l'article 19 de la Directive 90/426/CEE en ce qui concerne les mouvements et les importations d'équidés, en provenance des pays tiers, les animaux proviennent du territoire ou d'une partie du territoire d'un pays tiers qui ne figure pas sur les listes établies conformément à la réglementation communautaire pour les espèces considérées ou en provenance duquel ou de laquelle les importations sont interdites par suite d'une décision communautaire;

2° que, les produits proviennent du territoire ou d'une partie du territoire d'un pays tiers qui ne figure pas sur une liste établie conformément à la réglementation communautaire, ou lorsque leur importation est interdite suite à une décision communautaire;

3° que, les animaux sont atteints ou suspects d'être atteints ou contaminés par une maladie contagieuse ou présentant un risque pour la santé humaine ou animale ou pour toute autre raison prévue par la réglementation communautaire;

4° que, les conditions prévues par la réglementation communautaire n'ont pas été respectées par le pays tiers exportateur;

5° que, les animaux ne sont pas aptes à continuer leur voyage;

6° que, le certificat ou document vétérinaire accompagnant les animaux ou les produits n'est pas conforme aux conditions fixées en application de la réglementation communautaire.

En cas d'absence de règles communautaires, la réglementation nationale reste d'application.

§ 2. Le Ministre détermine les modalités d'application du présent article.

Art. 6. § 1er. Les postes d'inspection frontaliers doivent répondre aux conditions énoncées ci-après :

1° ils doivent disposer des équipements prévus à l'annexe VI-A et B;

2° ils doivent être situés sur une aire douanière permettant l'exécution des autres formalités administratives, y compris les formalités douanières liées à l'importation;

3° ils doivent être désignés et agréés par la Commission en collaboration avec le Service;

4° ils doivent être placés sous l'autorité du Service, qui assume la responsabilité des contrôles.

§ 2. Le Ministre détermine les modalités d'application du présent article.

Art. 7. § 1er. Lorsque les animaux ou les produits ne sont pas destinés à être mis sur le marché sur le territoire national, le vétérinaire de contrôle, sans préjudice des exigences spécifiques applicables aux équidés enregistrés et accompagnés du document d'identification prévu par la Directive 90/427/CEE :

1° en ce qui concerne les animaux :

a) fournit à l'intéressé une ou, en cas de fractionnement du lot, plusieurs copies, chacune étant authentifiée, des certificats originaux relatifs aux animaux, la durée de validité de ces copies étant limitée à dix jours;

b) délivre un certificat conforme au modèle fixé à l'annexe V-A, attestant que les contrôles définis à l'article 4, § 1 et § 2, 1°, 2°, 3°, 5°, ont été exécutés à la satisfaction du Service, en précisant la nature des prélèvements effectués et les résultats éventuels des examens de laboratoire, ou les délais dans lesquels ces résultats sont attendus, le cas échéant;

c) conserve le ou les certificats originaux accompagnant les animaux;

2° en ce qui concerne les produits :

a) fournit à l'intéressé une ou en cas de fractionnement du lot, plusieurs copies authentifiées des certificats originaux relatifs aux produits; le Ministre détermine la durée de validité de ces copies, en fonction de la nature du produit;

§ 4. Alle kosten die voortvloeien uit de toepassing van dit artikel zijn ten laste van de afzender, de geadresseerde of hun gemachtigde.

§ 5. De Minister en de Minister van Financiën bepalen de uitvoeringsmodaliteiten van dit artikel.

Art. 5. § 1. De invoer van dieren of produkten is verboden wanneer uit de controles bepaald in artikel 4, blijkt dat :

1° onverminderd de bijzondere voorwaarden bepaald in artikel 19 van Richtlijn 90/426/EEG ten aanzien van het verkeer en de invoer van paardachtigen, het gaat om dieren die afkomstig zijn van het grondgebied of een gedeelte van het grondgebied van een derde land dat niet vermeld staat op de lijsten welke voor de betrokken soorten overeenkomstig de communautaire regelgeving zijn opgesteld of waaruit de invoer is verboden op grond van een communautaire beslissing;

2° de produkten afkomstig zijn van het grondgebied of een deel van het grondgebied van een derde land, dat niet voorkomt op een lijst opgesteld overeenkomstig de communautaire wetgeving, of wanneer invoer ervan is verboden bij een communautaire beslissing;

3° de dieren lijden aan of ervan verdacht worden te lijden aan of te zijn besmet met een besmettelijke ziekte of met een ziekte die een risico voor de gezondheid van mens of dier met zich brengt of om andere in de communautaire regelgeving genoemde redenen;

4° door het derde land niet voldaan werd aan de voorwaarden van de communautaire regelgeving;

5° de dieren niet geschikt zijn om de reis voort te zetten;

6° het certificaat of het veterinair document dat deze dieren of produkten vergezelt niet beantwoordt aan de voorwaarden gesteld krachtens de communautaire regelgeving.

Ingeval geen communautaire voorschriften voorhanden zijn, blijft de nationale reglementering van kracht.

§ 2. De Minister bepaalt de toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Art. 6. § 1. De grensinspectieposten dienen te voldoen aan de hiernavolgende voorwaarden :

1° ze dienen voorzien te zijn van de uitrusting zoals voorgescreven in bijlagen VI-A en B;

2° ze dienen gelegen te zijn in een douanezone zodat de andere administratieve formaliteiten, de douaneformaliteiten daaronder begrepen, verbonden aan de invoer, daar ook kunnen vervuld worden;

3° ze dienen aangeduid en erkend te worden door de Commissie in samenwerking met de Dienst;

4° zij moeten onder de bevoegdheid van de Dienst staan, die de verantwoordelijkheid voor de controles op zich neemt.

§ 2. De Minister bepaalt de toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Art. 7. § 1. Wanneer dieren of produkten, niet zijn bestemd om op het nationaal grondgebied in de handel te worden gebracht, moet de controleliedenarts van de grensinspectiepost, onverminderd de specifieke eisen voor geregistreerde paardachtigen die vergezeld gaan van het in Richtlijn 90/427/EEG bedoelde overeenstemmingsdocument :

1° wat betreft de dieren :

a) aan de betrokkene één gewaarmerkt afschrift of, bij splitsing van de partij, verscheidene — alle afzonderlijk gewaarmerkte — afschriften van de originele certificaten inzake de dieren verstrekken; de geldigheidsduur van deze afschriften bedraagt 10 dagen;

b) een certificaat afgeven dat overeenstemt met het model bepaald in bijlage V-A waarin wordt verklaard dat de in artikel 4, § 1 en § 2, onder 1°, 2°, 3° en 5° omschreven controles zijn verricht ten genoegen van de Dienst, met vermelding van de aard van de verrichte bemonsteringen en de eventuele resultaten van de laboratoriumonderzoeken, of in voorkomend geval, van de termijn waarbinnen deze resultaten verwacht worden;

c) het originele certificaat, respectievelijk de originele certificaten die de dieren vergezellen, bewaren.

2° wat betreft de produkten :

a) aan de betrokkene één gewaarmerkt afschrift of, bij splitsing van de partij, verscheidene gewaarmerkte afschriften van de originele certificaten inzake de produkten verstrekken; de geldigheidsduur van deze afschriften wordt, naar gelang de aard van het betrokken produkt, vastgesteld door de Minister;

b) délivre un certificat conforme au modèle fixé à l'annexe V-B, attestant que les contrôles définis à l'article 4, § 1 et § 2, 1^o, 2^o, 3^o, 5^o ont été exécutés à la satisfaction du Service, en précisant la nature des prélèvements effectués et les résultats éventuels des examens de laboratoire;

c) conserve le ou les certificats originaux accompagnant les produits.

§ 2. Le Ministre détermine les modalités d'application du présent article.

Art. 8. § 1er. Après le passage au poste d'inspection frontalier, les échanges d'animaux admis sur les territoires visés à l'annexe I, s'effectuent conformément aux règles de contrôle vétérinaire établies par l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits; en particulier l'information fournie à l'autorité compétente du lieu de destination au moyen du système d'échange d'informations visé à l'article 1er, 9^o de l'arrêté royal susvisé, doit préciser :

1^o si les animaux sont destinés à un Etat membre qui a des exigences spécifiques;

2^o si des prélèvements d'échantillons ont été effectués, mais que les résultats ne sont pas connus au moment du départ du moyen de transport du poste d'inspection frontalier.

§ 2. Après le passage au poste d'inspection frontalier les échanges de produits admis sur les territoires visés à l'annexe I, s'effectuent conformément aux règles établies par la Directive 89/662/CEE, en particulier celles de son chapitre II.

Art. 9. § 1er. Les contrôles vétérinaires lors d'importations d'animaux des espèces non visées à l'annexe III-A, s'effectuent conformément aux dispositions suivantes :

1^o les animaux sont soumis aux contrôles prévus à l'article 4;

2^o lorsque les animaux sont destinés à un autre Etat membre, en accord avec ce dernier, soit :

a) le Service effectue pour le compte de l'Etat membre concerné, l'ensemble des contrôles prévus à l'article 4, notamment aux fins de vérification du respect des exigences de police sanitaire de ce dernier;

b) en cas d'accord entre le Service et les autorités compétentes de l'Etat membre de destination et le cas échéant, celles de l'Etat membre ou des Etats membres traversés, le Service effectue uniquement les contrôles prévus à l'article 4, § 1er; les contrôles visés à l'article 4, § 2, devant être effectués dans l'Etat membre de destination;

3^o dans le cas prévu en 2^o, b) les animaux ne peuvent quitter le poste d'inspection frontalier où ont lieu les contrôles documentaires et d'identité, qu'après que le vétérinaire de contrôle ait scellé les véhicules et :

a) mentionné le passage et les contrôles effectués sur la copie ou, en cas de fractionnement du lot, les copies des certificats originaux;

b) informé l'autorité vétérinaire du lieu de destination et le cas échéant, du ou des Etats membres traversés, du passage des animaux, au moyen du système d'échange d'informations visé à l'article 1er, 9^o, de l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits;

c) en dérogation aux dispositions de l'article 3, § 2, 1^o, donné décharge à l'autorité douanière compétente du poste d'inspection frontalier pour les animaux présentés;

4^o dans le cas d'animaux d'abattage, seules les dispositions prévues en 2^o, a), sont d'application;

5^o en cas de recours aux dispositions prévues en 2^o, b), le Service en informe la Commission et les représentants des autres Etats membres conformément aux dispositions de l'article 18 de la Directive 89/662/CEE;

6^o lorsque les animaux sont destinés à être mis sur le marché dans un autre Etat membre, les dispositions de l'article 7, notamment celles relatives à la délivrance du certificat, sont d'application.

b) een certificaat afgeven dat overeenstemt met het model bepaald in bijlage V-B waarin wordt verklaard dat de in artikel 4, § 1 en § 2, 1^o, 2^o, 3^o en 5^o, omschreven controles zijn verricht tot genoegdoening van de Dienst, met vermelding van de aard van de verrichte bemonstering en de eventuele resultaten van de laboratoriumonderzoeken;

c) het originele certificaat, respectievelijk de originele certificaten die de producten vergezellen bewaren.

§ 2. De Minister bepaalt de toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Art. 8, § 1. Na grensoverschrijding bij de grensinspectiepost, geschiedt het handelsverkeer in dieren, die tot de grondgebieden bepaald in bijlage I werden toegelaten, overeenkomstig de regels voor veterinaire controle vastgesteld bij het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en producten; de informatie die aan de bevoegde autoriteit van de plaats van bestemming wordt overgemaakt via het systeem voor informatieuitwisseling, bedoeld in artikel 1, 9^o van voornoemd koninklijk besluit, dient in het bijzonder te preciseren :

1^o of de dieren bestemd zijn voor een Lidstaat die bijzondere eisen stelt;

2^o of stalen werden genomen, maar dat de resultaten daarvan nog niet bekend waren op het ogenblik dat het vervoermiddel uit de grensinspectiepost vertrok.

§ 2. Na grensoverschrijding bij de grensinspectiepost, geschiedt het handelsverkeer in produkten die tot de grondgebieden bepaald in bijlage I werden toegelaten, overeenkomstig de regels vastgesteld bij de Richtlijn 89/662/EEG, inzonderheid deze in hoofdstuk II van deze richtlijn.

Art. 9, § 1. De veterinaire controles bij invoer van dieren van soorten die niet voorkomen op de lijst in bijlage III-A, geschieden volgens de volgende bepalingen :

1^o de dieren worden onderworpen aan de controles voorzien in artikel 4;

2^o wanneer de dieren bestemd zijn voor een andere Lidstaat, zal de Dienst in akkoord met deze :

a) hetzij, voor rekening van de betrokken Lidstaat het geheel der controles voorzien in artikel 4, uitvoeren, met name om na te gaan of de partij aan de veterinairerechtelijke eisen van deze Lidstaat voldoet;

b) hetzij, in geval van akkoord tussen de Dienst en de bevoegde autoriteiten van de Lidstaat van bestemming, desgevallend ook met deze van de Lidstaat of Lidstaten die doorkruist worden, enkel de controles uitvoeren voorzien in artikel 4 § 1; de controles voorzien in artikel 4, § 2, worden dan uitgevoerd in de Lidstaat van bestemming;

3^o wanneer het bepaalde in punt 2^o, b), van toepassing is, mogen de dieren de grensinspectiepost, waar de controle van de documenten en de overeenstemmingscontrole plaatshebben, slechts verlaten nadat de Dienst de voertuigen heeft verzegeld en hij :

a) de grensoverschrijding en de verrichte controle op het afschrift of, indien de partij gesplitst is, op de afschriften van de oorspronkelijke certificaten vermeld heeft;

b) de veterinaire autoriteit van de plaats van bestemming en, desgevallend, de veterinaire autoriteit van de Lidstaat of Lidstaten die worden doorkruist, via het systeem van informatieuitwisseling bedoeld in artikel 1, 9^o van het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zoötechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en produkten, van de aankomst van de aangeboden dieren op de hoogte gesteld heeft;

c) de bevoegde douaneautoriteit van de grensinspectiepost voor de aangeboden dieren in kwestie in afwijking van artikel 3, § 2, 1^o, heeft ontlast;

4^o wanneer het gaat om dieren die voor de slacht bestemd zijn, zijn alleen de onder 2^o, a), genoemde bepalingen van toepassing;

5^o in geval van toepassing van de bepalingen onder 2^o, b), brengt de Dienst de Commissie en de vertegenwoordigers van de andere Lidstaten op de hoogte, overeenkomstig de bepalingen van artikel 18 van de Richtlijn 89/662/EEG;

6^o indien de dieren bestemd zijn om in een andere Lidstaat op de markt te worden gebracht zijn de bepalingen van artikel 7, met name deze handelend over de aflevering van het certificaat, van toepassing.

§ 2. Dans l'attente des décisions spécifiques prévues par la réglementation communautaire, les animaux qui proviennent d'un pays tiers pour lequel les conditions uniformes de police sanitaire ne sont pas encore fixées, sont importés aux conditions suivantes :

1° ils doivent avoir séjourné dans le pays tiers d'expédition au moins pendant les périodes de séjour prévues à l'article 10, § 1, de la Directive 72/462/CEE du Conseil du 12 décembre 1972, concernant des problèmes sanitaires et de police sanitaire lors de l'importation d'animaux des espèces bovine, porcine, ovine et caprine, de viandes fraîches ou de produits à base de viande en provenance des pays tiers;

2° ils doivent être soumis aux contrôles visés à l'article 4;

3° ils ne peuvent quitter le poste d'inspection frontalier de la station de quarantaine que si ces contrôles permettent de constater que l'animal ou le lot d'animaux, soit :

a) sans préjudice des exigences spécifiques applicables aux pays tiers concernés en ce qui concerne les maladies exotiques par rapport à la communauté, satisfait aux conditions de police sanitaire fixées par les directives visées à l'annexe IV pour les échanges des espèces concernées ou aux conditions de police sanitaire fixées par la Directive 72/462/CEE;

b) satisfait, pour une ou plusieurs maladies déterminées, aux conditions d'équivalences reconnues, sur une base de réciprocité, entre les exigences du pays tiers et celles de la Communauté;

4° ils doivent, s'ils sont destinés à un Etat membre qui bénéficie de garanties additionnelles telles que prévues à l'article 3, § 1er, e, iii) et iv) de la Directive 90/425/CEE, satisfaire aux exigences fixées en la matière, pour les échanges intracommunautaires;

5° ils doivent, après leur passage au poste d'inspection frontalier, être acheminés vers l'abattoir de destination s'il s'agit d'animaux d'abattage ou vers l'exploitation de destination s'il s'agit d'animaux d'élevage et de rente ou d'animaux d'aquaculture.

§ 3. L'animal ou le lot d'animaux visés aux §§ 1er et 2 ne satisfaisant pas aux dispositions de ces mêmes paragraphes, ne peut quitter le poste d'inspection frontalier ou la station de quarantaine et les dispositions de l'article 16 s'appliquent mutatis mutandis.

§ 4. Le Ministre détermine les modalités d'application du présent article.

Art. 10. § 1er. Au lieu de destination, les animaux d'élevage et de rente restent sous la surveillance du Service. Après une période d'observation déterminée par le Ministre, les animaux peuvent faire l'objet d'échanges intracommunautaires aux conditions prévues par l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits;

§ 2. Les animaux d'abattage sont soumis, dans l'abattoir de destination, aux règles communautaires relatives à l'abattage des espèces en question.

Art. 11. § 1er. Les contrôles vétérinaires lors d'importation de produits non visés à l'annexe III-B, s'effectuent conformément aux dispositions suivantes :

1° les produits sont soumis aux contrôles prévus à l'article 4;

2° lorsque les produits sont destinés à un autre Etat membre, les dispositions de l'article 7 § 1er, 2° sont d'application;

3° les dispositions de l'article 5, § 1er, 2° et 6° sont d'application;

4° les dispositions de la réglementation prise en application des directives européennes définissant les conditions de police sanitaire régissant les échanges et les importations dans la Communauté de produits non soumis en ce qui concerne les conditions de police sanitaire, aux réglementations communautaires spécifiques visées à l'annexe A, section I des Directives 90/425/CEE et 89/662/CEE sont d'application.

§ 2. Le Ministre détermine les modalités d'application du présent article.

Art. 12. § 1er. Le Service autorise le transit d'animaux ou de produits en provenance d'un pays tiers vers un autre pays tiers aux conditions énoncées ci-après :

1° les animaux ou les produits présentés au poste d'inspection frontalier doivent satisfaire aux contrôles visés à l'article 4 et le cas échéant, être couverts par une autorisation de transit accordée par l'autorité centrale compétente de l'Etat membre ou des Etats membres de transit;

§ 2. In afwachting van de specifieke besluiten, voorzien in de communautaire regelgeving, worden dieren die afkomstig zijn uit een derde land waarvoor de eenvormige veterinairerechtelijke voorwaarden nog niet zijn vastgesteld, ingevoerd onder de volgende voorwaarden :

1° zij moeten in het derde land van verzending hebben verbleven gedurende de periodes bedoeld in artikel 10, § 1, van Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, en van vers vlees of vleesprodukten uit derde landen;

2° zij dienen te worden gecontroleerd overeenkomstig artikel 4;

3° zij mogen de grensinspectiepost of het quarantainestation slechts verlaten indien uit deze controle blijkt dat het dier of de partij dieren :

a) onverminderd de specifieke eisen welke voor de betrokken derde landen gelden, voor wat betreft in de Gemeenschap niet inheemse ziekten, voldoet aan de veterinairerechtelijke voorwaarden welke in het handelsverkeer voor de betrokken soort van toepassing zijn krachtens de in bijlage IV genoemde richtlijnen, of aan de in Richtlijn 72/462/EEG vastgestelde veterinairerechtelijke voorwaarden;

b) voor wat een of meer bepaalde ziekten betreft, voldoet aan de gelijkwaardigheidsvoorwaarden die op basis van wederkerigheid, tussen de eisen van het derde land en die van de Gemeenschap, zijn erkend;

4° zij dienen, indien zij bestemd zijn voor een Lidstaat waarvoor de in artikel 3, § 1, e), onder iii) en iv), van Richtlijn 90/425/EEG genoemde aanvullende voorwaarden gelden, te voldoen aan de ter zake voor het intracommunautaire handelsverkeer vastgelegde eisen;

5° zij dienen na de grensoverschrijding bij de grensinspectiepost naar het slachthuis van bestemming te worden gevoerd wanneer het gaat om slachtdieren, of naar het bedrijf van bestemming als het om fok- of gebruiksdieren gaat of om aquicultuurdieren.

§ 3. Indien uit de in §§ 1 en 2 bedoelde controles blijkt dat het dier of de partij dieren niet beantwoordt aan de daar genoemde eisen, mag dit dier of de partij de grensinspectiepost of het quarantainestation niet verlaten; in dat geval zijn de bepalingen van artikel 16 mutatis mutandis van toepassing op dit dier of op de partij.

§ 4. De Minister bepaalt de toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Art. 10. § 1. Op de plaats van bestemming blijven de fok- en gebruiksdieren onder toezicht van de Dienst. Na een observatieperiode, bepaald door de Minister, mogen de dieren in het intracommunautaire handelsverkeer worden gebracht overeenkomstig de voorwaarden bepaald in het koninklijk besluit van 31 december 1992 betreffende de veterinaire en zootechnische controles die van toepassing zijn op het intracommunautaire handelsverkeer van sommige levende dieren en produkten;

§ 2. Slachtdieren worden in het slachthuis van bestemming onderworpen aan de communautaire voorschriften betreffende het slachten van de betrokken soorten.

Art. 11. § 1. De veterinaire controles bij invoer van produkten die niet voorkomen op de lijst in bijlage III-B, geschieden volgens de volgende voorschriften :

1° de produkten worden onderworpen aan de controles bepaald in artikel 4;

2° wanneer de produkten bestemd zijn voor een andere Lidstaat zijn de bepalingen van artikel 7, § 1, 2° van toepassing;

3° de bepalingen van artikel 5, § 1, 2° en 6° zijn van toepassing;

4° de bepalingen van de regelgeving genomen in toepassing van de Europese richtlijnen inzake de veterinairerechtelijke voorschriften aangaande het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van produkten welke, wat de specifieke veterinairerechtelijke eisen betreft, niet onderworpen zijn aan de communautaire regelgeving zoals bedoeld in bijlage A, afdeling I van de Richtlijnen 90/425/EEG en 89/662/EEG, zijn van toepassing.

§ 2. De Minister bepaalt de toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Art. 12. § 1. De Dienst geeft toestemming voor de doorvoer van dieren of produkten uit een derde land naar een ander derde land onder volgende voorwaarden :

1° de in de grensinspectiepost aangeboden dieren of produkten moeten aan de in artikel 4 bedoelde controles voldoen en moeten in voorkomend geval, vergezeld zijn van een door de bevoegde centrale autoriteit van de Lidstaat of Lidstaten van doorvoer afgeleverde doorvoermachiëging;

2° l'intéressé fournit la preuve que le premier pays tiers vers lequel les animaux ou les produits sont acheminés, après un transit à travers un des territoires visés à l'annexe I, s'engage à ne refouler ou ne réexpédier en aucun cas les animaux ou les produits dont il autorise l'importation ou le transit et en ce qui concerne les animaux, à respecter, sur les territoires visés à l'annexe I, les exigences de la réglementation communautaire en matière de protection en cours de transport;

3° le contrôle visé à l'article 4, doit démontrer le cas échéant, après passage par une station de quarantaine à la satisfaction du Service, que les animaux répondent aux exigences du présent arrêté ou, s'il s'agit d'animaux des espèces visées à l'annexe III, offrent des garanties sanitaires au moins équivalentes aux exigences susvisées;

4° le Service signale le passage des animaux et des produits aux autorités compétentes de l'Etat membre ou des Etats membres de transit et du poste d'inspection frontalier de sortie, au moyen du système d'échange d'informations visé à l'article 12, § 4, second alinéa, de la Directive 91/496/CEE;

5° en cas de traversée de l'un des territoires visés à l'annexe I, ce transport doit être effectué :

a) en ce qui concerne les animaux sous le régime du transit communautaire ou sous tout autre régime de transit douanier prévu par la réglementation communautaire, les seules manipulations autorisées au cours de ce transport étant celles qui sont effectuées respectivement au point d'entrée sur le territoire en question ou de sortie de celui-ci ou les opérations destinées à assurer le bien-être des animaux;

b) en ce qui concerne les produits, sans rupture de charge, sous contrôle du Service, en véhicules ou conteneurs scellés par le vétérinaire de contrôle; les seules manipulations autorisées au cours de ce transport sont celles effectuées respectivement au point d'entrée sur le territoire en question ou de sortie de celui-ci.

§ 2. Tous les frais occasionnés par l'application du présent article sont à la charge de l'expéditeur, du destinataire ou de leur mandataire.

Art. 13. § 1er. Lorsque la réglementation communautaire prévoit la mise en quarantaine ou l'isolement d'animaux, ceux-ci peuvent avoir lieu :

1° s'il s'agit de maladies autres que la fièvre aphteuse, la rage et la maladie de Newcastle, dans une station de quarantaine située dans les pays tiers d'origine, agréée par la Communauté et faisant l'objet d'un contrôle régulier de la part des experts vétérinaires de la Commission;

2° dans une station de quarantaine située sur le territoire de la Communauté et satisfaisant aux exigences de l'annexe VII;

3° dans l'exploitation de destination.

§ 2. Le Ministre détermine les conditions particulières à respecter lors du transport entre stations de quarantaine, fermes d'origine et de destination et postes d'inspection frontaliers, ainsi que dans les stations de quarantaine visées au § 1er.

§ 3. Lorsque le vétérinaire de contrôle décide la mise en quarantaine, en fonction du risque évalué par ce dernier, elle doit avoir lieu :

1° soit au poste d'inspection frontalier même ou à proximité immédiate;

2° soit dans l'exploitation de destination;

3° soit dans une station de quarantaine située à proximité de l'exploitation de destination.

§ 4. Le Ministre détermine les conditions particulières d'agrément des stations de quarantaine valables pour les différentes espèces animales.

§ 5. Le § 1er, 2°, et le § 4 du présent article ne sont pas applicables aux stations de quarantaine réservées aux animaux visés à l'article 9, § 1er.

§ 6. Tous les frais occasionnés par l'application du présent article, sont à la charge de l'expéditeur, du destinataire ou de leur mandataire.

Art. 14. § 1er. Sans préjudice des dispositions du présent chapitre, en cas de suspicion de non observance de la législation vétérinaire ou en cas de doutes quant à l'identité de l'animal ou du produit, le vétérinaire de contrôle procède à tous les contrôles vétérinaires qu'il juge appropriés.

4

2° de belanghebbende moet aantonen dat het eerste derde land waarnaar de dieren worden vervoerd, na doorvoer over de in bijlage I omschreven grondgebieden, de verplichting op zich neemt de dieren of produkten waarvan het de invoer of de doorvoer toestaat in geen geval te weigeren of terug te zenden en, als het om dieren gaat, op de in bijlage I omschreven grondgebieden te voldoen aan de eisen van de communautaire regelgeving inzake bescherming tijdens het vervoer;

3° uit de in artikel 4 bedoelde controle, eventueel na een verblijf in een quarantainestation ten genoegen van de Dienst, moet blijken dat de dieren voldoen aan de voorschriften van dit besluit of wanneer het gaat om de in bijlage III bedoelde diersoorten dat de dieren gezondheidsgaranties bieden die ten minste gelijkwaardig zijn aan die van de genoemde voorschriften;

4° de Dienst brengt de bevoegde instanties van de Lidstaat of de Lidstaten van doorvoer evenals de bevoegde instanties van de grensinspectiepost waar zij het grondgebied weer verlaten, via het in artikel 12, § 4, tweede alinea van Richtlijn 91/496/EEG bedoelde systeem voor informatieuitwisseling op de hoogte van het passeren van de dieren en de produkten;

5° het vervoer bij het doorkruisen van een van de in bijlage I bedoelde grondgebieden moet plaatsvinden :

a) voor wat de dieren betreft, onder de regeling voor extern communautair douanevervoer of onder een andere in de communautaire wetgeving vastgestelde regeling voor douanevervoer; de enige tijdens dit vervoer toegestane handelingen zijn die welke onderscheidenlijk op het punt van binnenkomst in of vertrek uit het betrokken grondgebied worden verricht en die welke dienen om het welzijn van de dieren te verzekeren;

b) voor wat de produkten betreft, zonder overlading, onder toezicht van de Dienst, in voertuigen of containers die verzegeld zijn door de controledierenarts; de enige tijdens dit vervoer toegestane handelingen zijn die welke onderscheidenlijk op de plaats van binnenkomst in of vertrek uit het betreffende grondgebied worden verricht.

§ 2. Alle kosten die voortvloeien uit de toepassing van dit artikel zijn ten laste van de afzender, de geadresseerde of hun gemachtigde.

Art. 13. § 1. Wanneer in de communautaire voorschriften is bepaald dat levende dieren in quarantaine of in afzondering moeten worden geplaatst, kan dit geschieden :

1° voor andere ziekten dan mond- en klauwzeer, rabies en ziekte van Newcastle, in een quarantainestation in het derde land van oorsprong, mits dit station is goedgekeurd door de Gemeenschap en het regelmatig gecontroleerd wordt door veterinaire deskundigen van de Commissie;

2° in een quarantainestation op het grondgebied van de Gemeenschap dat voldoet aan de eisen van bijlage VII;

3° op het bedrijf van bestemming.

§ 2. De Minister bepaalt de bijzondere voorwaarden waaraan moet worden voldaan tijdens het vervoer tussen het quarantainestation, de boerderijen van oorsprong en van bestemming en de grensinspectieposten, evenals in de quarantainestations, bedoeld in § 1.

§ 3. Indien de controledierenarts besluit tot plaatsing in quarantaine, geschiedt dit naargelang het door hem ingeschatte risico :

1° ofwel in de grensinspectiepost zelf of in de onmiddellijke nabijheid van deze post;

2° ofwel op het bedrijf van bestemming;

3° ofwel in een quarantainestation in de nabijheid van het bedrijf van bestemming.

§ 4. De Minister bepaalt de voor de verschillende diersoorten geldende bijzondere voorwaarden voor de erkennings van quarantainestations.

§ 5. Paragraaf 1, punt 2°, en § 4 van dit artikel zijn niet van toepassing op quarantainestations die voorbehouden zijn aan dieren als bedoeld in artikel 9, § 1.

§ 6. Alle kosten die voortvloeien uit de toepassing van dit artikel zijn ten laste van de afzender, de geadresseerde of hun gemachtigde.

Art. 14. § 1. Onverminderd de bepalingen van dit hoofdstuk verricht de controledierenarts, indien het vermoeden bestaat dat de veterinaire wetgeving niet wordt nageleefd of bij twijfel over de overeenstemming van een dier of produkt, alle veterinaire controles die nodig worden geacht.

§ 2. Le vétérinaire de contrôle effectue un contrôle documentaire et d'identité et, le cas échéant, physique des produits qui reçoivent une destination douanière autre que celle visée aux articles 7 et 12 du présent arrêté.

§ 3. Le Ministre détermine les modalités d'application du présent article.

Art. 15. Toute infraction à la réglementation communautaire en particulier lorsque les certificats ou documents établis ne correspondent pas à l'état réel des animaux ou des produits, que les marques d'identification ne sont pas conformes à cette réglementation, que les animaux ou les produits n'ont pas été présentés à un poste d'inspection frontalier ou que la destination initialement prévue pour les animaux ou les produits n'a pas été respectée, sont recherchées, constatées et sanctionnées conformément aux dispositions de l'article 26 du présent arrêté.

Art. 16. § 1er. Lorsque les contrôles prévus par le présent arrêté révèlent que les animaux ou les produits ne satisfont pas aux conditions posées par la réglementation communautaire ou qu'une irrégularité a été commise, le Service décide, après consultation de l'importateur ou de son représentant :

1° de l'hébergement, l'alimentation et l'abreuvement des animaux et le cas échéant, de l'attribution de soins;

2° le cas échéant, de la mise en quarantaine ou l'isolement du lot d'animaux;

3° de la réexpédition du lot d'animaux ou de produits, dans un délai fixé par le Chef de Service, hors des territoires visés à l'annexe I, lorsque les conditions de police sanitaire, de bien-être ou de salubrité ne s'y opposent pas. Dans ce cas, le Service doit :

a) informer les autres postes d'inspection frontaliers conformément aux dispositions de l'article 12, § 4 de la Directive 91/496/CEE, du refoulement du lot en mentionnant les infractions constatées;

b) annuler, selon des modalités déterminées par le Ministre, le certificat ou document vétérinaire accompagnant le lot refoulé;

c) selon une fréquence à déterminer par le Ministre, porter à la connaissance de la Commission, la nature et la périodicité des infractions constatées;

4° si la réexpédition du lot d'animaux ou de produits est impossible, notamment pour des raisons de bien-être des animaux, le vétérinaire de contrôle :

a) peut moyennant l'accord préalable du Service, après examen ante mortem autoriser l'abattage des animaux aux fins de la consommation humaine, dans les conditions prévues par la réglementation communautaire;

b) doit, dans le cas contraire, ordonner l'abattage des animaux pour des usages autres que la consommation humaine ou ordonner la destruction des carcasses ou des cadavres en précisant les conditions relatives au contrôle de l'utilisation des produits ainsi obtenus;

c) ordonne la destruction du lot de produits;

5° le Service informe la Commission en cas de recours aux dispositions visées en 4°, conformément aux dispositions de l'art. 12, § 4, second alinéa de la Directive 91/496/CEE.

§ 2. 1° Les frais afférents aux mesures visées au § 1er, y compris la destruction ou l'utilisation à d'autres usages du produit ou des carcasses, sont à charge de l'importateur ou de son représentant.

2° Le produit de la vente des carcasses visées au § 1er, 4°, revient au propriétaire des animaux ou à son mandataire, après déduction des droits de douane et de T.V.A. ainsi que des frais susvisés.

§ 3. Le Service communique, le cas échéant, les renseignements dont il dispose en se conformant aux dispositions de la Directive 89/608/CEE du Conseil du 21 novembre 1989, relative à l'assistance mutuelle entre les autorités administratives des Etats membres et à la collaboration entre celles-ci et la Commission, en vue d'assurer la bonne application des législations vétérinaires et zootechniques.

§ 4. Le Ministre et le Ministre des Finances déterminent les modalités d'application du présent article.

§ 2. De controledierenarts onderwerpt de produkten die een andere douanebestemming krijgen dan bedoeld in de artikelen 7 en 12 van onderhavig besluit, aan een controle van de documenten, een overeenstemmingscontrole en, in voorkomend geval, aan een materiële controle.

§ 3. De Minister bepaalt de wijze van uitvoering van dit artikel.

Art. 15. Elke overtreding van de communautaire wetgeving, in het bijzonder wanneer de opgestelde certificaten of documenten niet overeenstemmen met de feitelijke staat van de dieren of de produkten, wanneer de identificatiemerktekens niet aan deze wetgeving voldoen, wanneer de dieren of de produkten niet aan de grensinspectiepost zijn aangeboden of wanneer is afgeweken van de oorspronkelijke bestemming van de dieren of de produkten, wordt opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig de bepalingen van artikel 26 van dit besluit.

Art. 16. § 1. Wanneer uit bij de in dit besluit omschreven controles blijkt dat de dieren of de produkten niet voldoen aan de voorwaarden van de communautaire wetgeving, of wanneer blijkt dat onregelmatigheden zijn begaan, besluit de Dienst, na overleg met de invoerder of zijn vertegenwoordiger, om :

1° ofwel de dieren onder te brengen, te voeren, te drenken en desgevallend, te verzorgen;

2° desgevallend de dieren in quarantaine te plaatsen of af te zonderen;

3° ofwel de partij dieren of produkten binnen een termijn vastgesteld door het Hoofd van de Dienst door te zenden naar een plaats die buiten de in bijlage I omschreven grondgebieden gelegen is, wanneer veterinairerechtelijke of gezondheidsvoorwaarden of dierenwelzijn zich daar niet tegen verzetten. In dit geval moet de Dienst :

a) de andere grensinspectieposten er overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, § 4 van Richtlijn 91/496/EEG, van in kennis stellen dat de partij is geweigerd, met opgave van de vastgestelde overtredingen;

b) het veterinaire certificaat of document dat de geweigerde partij vergezelt annuleren op de manier die de Minister bepaalt;

c) de Commissie, met een frequentie bepaald door de Minister, in kennis stellen van de aard en de periodieke herhaling van de vastgestelde overtredingen;

4° indien het, met name in verband met het welzijn van de dieren, onmogelijk is de partij door te zenden :

a) mag de controledierenarts met voorafgaand akkoord van de Dienst en na de keuring vóór de slachting, onder de in de communautaire wetgeving vastgelegde voorwaarden, toestemming verlenen voor het slachten van de dieren ten behoeve van de menselijke consumptie;

b) moet de controledierenarts in het tegenovergestelde geval opdracht geven tot het slachten van de dieren voor andere doeleinden dan voor menselijke consumptie of tot vernietiging van de karkassen of kadavers, waarbij hij nadere voorschriften met betrekking tot de controle op het gebruik van de aldus verkregen produkten vaststelt;

c) geeft de controledierenarts opdracht om de partij produkten te vernietigen;

5° de Dienst stelt de Commissie in kennis van de gevallen waarin gebruik gemaakt wordt van de bepalingen bedoeld in 4°, overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, § 4, tweede lid van de Richtlijn 91/496/EEG;

§ 2. 1° De kosten in verband met de in § 1 genoemde maatregelen, met inbegrip van de vernietiging of het gebruik van de produkten of de karkassen voor andere doeleinden, zijn ten laste van de invoerder of diens vertegenwoordiger.

2° De opbrengst van de verkoop van de karkassen, bedoeld in § 1, 4°, gaat na aftrek van de douanerechten en B.T.W., evenals van de bovengenoemde kosten, naar de eigenaar van de dieren of naar diens gemachtigde.

§ 3. De Dienst doet, in voorkomend geval, mededeling van de gegevens waarover hij beschikt overeenkomstig Richtlijn 89/608/EEG van de Raad van 21 november 1989 betreffende wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de Lidstaten en samenwerking tussen deze autoriteiten en de Commissie, met het oog op de juiste toepassing van de veterinaire en zoötechnische wetgeving.

§ 4. De Minister en de Minister van Financiën bepalen de wijze van uitvoering van dit artikel.

Art. 17. § 1er. Aux fins d'exécution des contrôles visés à l'article 8, § 1er du présent arrêté, l'identification et l'enregistrement prévus à l'article 8 de la Directive 92/102/CEE du Conseil du 27 novembre 1992 concernant l'identification et l'enregistrement des animaux doivent, à l'exception des animaux de boucherie et des équidés enregistrés, se faire au lieu de destination des animaux, le cas échéant, après la période d'observation prévue à l'art. 10, § 1er du présent arrêté.

§ 2. Le Ministre détermine les modalités d'identification ou de marquage des animaux de boucherie.

Art. 18. § 1er. A l'importation des animaux et des produits, il est perçu une redevance sanitaire au titre des frais occasionnés par les inspections et contrôles sanitaires visés aux articles 4, 5, 9 du présent arrêté.

§ 2. Le Ministre et le Ministre qui a les finances dans ses attributions déterminent les modalités d'application du présent article.

Art. 19. Le Ministre peut, sans préjudice des contrôles du respect des exigences de bien-être en cours de transport, sur une base de réciprocité, réduire la fréquence des contrôles d'identité et/ou des contrôles physiques, notamment en fonction des résultats des contrôles antérieurs à l'application du présent arrêté et sur base des critères suivants :

1° garanties offertes par le pays tiers en ce qui concerne le respect des exigences communautaires, notamment de celles des Directives 72/462/CEE et 90/426/CEE;

2° situation sanitaire des animaux dans le pays tiers;

3° information sur l'état sanitaire du pays tiers;

4° nature des mesures de contrôle et de lutte contre les maladies appliquées par le pays tiers;

5° structures et compétences du Service Vétérinaire;

6° réglementation en matière d'autorisation de certaines substances et respect des exigences prévues à l'article 7 de la Directive 86/469/CEE du Conseil du 16 septembre 1986, concernant la recherche de résidus dans les animaux et dans les viandes fraîches;

7° résultat des visites d'inspection communautaire;

8° résultat des contrôles effectués à l'importation.

Art. 20. Le Service communique à l'importateur ou à son mandataire avec indication de leurs motifs, les décisions prises; si l'importateur ou son mandataire en fait la demande, le Service communique par écrit les décisions motivées, en indiquant les voies de recours offertes par la législation ainsi que la forme et les délais dans lesquels les recours doivent être introduits.

CHAPITRE IV. — Clause de sauvegarde

Art. 21. § 1er. Si sur le territoire d'un pays tiers, apparaît ou s'étend une maladie prévue par la Directive 82/894/CEE du Conseil du 21 décembre 1982 concernant la notification des maladies des animaux dans la Communauté, une zoonose ou une maladie ou cause susceptible de constituer un danger grave pour les animaux ou la santé humaine, ou si toute autre raison grave de police sanitaire le justifie, le Service de sa propre initiative ou sur décision de la Commission, prend sans délai, en fonction de la gravité de la situation l'une des mesures suivantes :

1° la suspension des importations en provenance de tout ou partie du pays tiers concerné et le cas échéant, du pays tiers de transit;

2° la fixation de conditions particulières pour les animaux provenant de tout ou partie du pays tiers concerné.

§ 2. Si, à l'occasion d'un des contrôles prévus par le présent arrêté, il apparaît qu'un lot d'animaux ou de produits est susceptible de constituer un danger pour la santé animale ou pour la santé humaine, le Service :

1° saisit et fait procéder à la destruction du lot incriminé;

2° informe immédiatement les autres postes d'inspection frontalières et la Commission des constatations faites et de l'origine des animaux ou des produits, conformément aux dispositions de l'article 12, § 4, de la Directive 91/496/CEE.

§ 3. Le Service peut, sur décision de la Commission dans le cas prévu au § 1er du présent article, prendre des mesures conservatoires à l'égard des animaux ou des produits visés à l'article 12 du présent arrêté.

Art. 17. § 1. Voor de uitvoering van de in artikel 8, § 1, van dit besluit bedoelde controles, moeten de in artikel 8 van Richtlijn 92/102/EEG van de Raad van 27 november 1992 met betrekking tot de identificatie en de registratie van dieren bedoelde identificatie en registratie van dieren, met uitzondering van slachtdieren en geregistreerde paardachtigen, worden uitgevoerd op de plaats van bestemming van de dieren, eventueel na de in artikel 10, § 1 van onderhavig besluit voorgeschreven observatieperiode.

§ 2. De Minister bepaalt de wijze waarop slachtdieren worden geïdentificeerd of gemerkt.

Art. 18. § 1. Bij de invoer van dieren en producten wordt een gezondheidsbijdrage geheven voor de kosten die zijn verbonden aan de in de artikelen 4, 5 en 9 van onderhavig besluit bedoelde gezondheidsinspecties en -controles.

§ 2. De Minister en de Minister die de financiën onder zijn bevoegdheid heeft bepalen de wijze van uitvoering van dit artikel.

Art. 19. Onverminderd de controle op de naleving van de eisen inzake het dierenwelzijn tijdens het vervoer, kan de Minister, op basis van wederkerigheid, de frequentie van de overeenstemmingscontroles en/of van de materiële controles, verminderen, met name afhankelijk van het resultaat van de controles die vóór de toepassing van dit besluit reeds werden uitgevoerd, en op basis van volgende criteria :

1° de door het derde land geboden garanties ten aanzien van de naleving van de communautaire voorschriften, met name die van de Richtlijnen 72/462/EEG en 90/426/EEG;

2° de gezondheidssituatie van de dieren in het derde land;

3° de informatie over de gezondheidssituatie van het derde land;

4° de aard van de door het derde land toegepaste maatregelen inzake controle en inzake bestrijding van de ziekten;

5° de structuur en de bevoegdheden van de veterinaire dienst;

6° de voorschriften inzake toelating van bepaalde stoffen en de naleving van de eisen bepaald in artikel 7 van Richtlijn 86/469/EEG van de Raad van 16 september 1986 inzake het onderzoek van dieren en vers vlees op de aanwezigheid van residuen;

7° het resultaat van de communautaire inspectiebezoeken;

8° de resultaten van de bij de invoer verrichte controles.

Art. 20. De Dienst deelt aan de invoerder of aan diens gemachtigde de getroffen beslissingen met opgave van redenen mede; indien de invoerder of diens gemachtigde daarom verzoekt, moeten de met redenen omklede beslissingen hem schriftelijk worden medegedeeld met opgave van de rechtsmiddelen die de wetgeving voor hem openstelt, alsmede van de vorm en de termijnen waarbinnen deze rechtsmiddelen moeten worden ingesteld.

HOOFDSTUK IV. — Vrijwaringsclausule

Art. 21. § 1. Indien zich, op het grondgebied van een derde land, een in Richtlijn 82/894/EEG van de Raad van 12 december 1982 inzake de melding van dierziekten in de Gemeenschap bedoelde ziekte, een zoonose of een ziekte of een risico voortdoet of verspreidt waaraan ernstige gevaren voor de gezondheid van dieren of mensen kunnen zijn verbonden, of indien zulks om andere ernstige veterinaire-rechtelijke redenen is gerechtvaardigd, treft de Dienst op eigen initiatief of op beslissing van de Commissie, onverwijld, naar gelang van de ernst van de situatie, een van de volgende maatregelen :

1° schorsing van de invoer uit het gehele grondgebied van het betrokken derde land of een deel daarvan en, in voorkomend geval, van het derde land van doorvoer;

2° vaststelling van bijzondere voorwaarden voor de dieren afkomstig uit het gehele grondgebied van het betrokken derde land of een deel daarvan.

§ 2. Indien bij een van de controles voorzien bij dit besluit blijkt dat een partij dieren of producten een gevaar kan vormen voor de gezondheid van dieren of mensen, moet de Dienst :

1° beslag leggen op de betrokken partij en laten overgaan tot de vernietiging ervan;

2° onmiddellijk de andere grensinspectieposten en de Commissie in kennis stellen van de gedane vaststellingen en van de oorsprong van de dieren of de producten, overeenkomstig de bepalingen van artikel 12 § 4 van Richtlijn 91/496/EEG.

§ 3. De Dienst kan, op beslissing van de Commissie in het in § 1 van dit artikel bedoelde geval, beschermingsmaatregelen nemen ten aanzien van de dieren of de producten, bedoeld in artikel 12 van dit besluit.

§ 4. Dans le cas où le Service informe officiellement la Commission de la nécessité de prendre des mesures de sauvegarde et où cette dernière ne recourt pas aux dispositions des §§ 1 et 3 ou n'a pas saisi le Comité Vétérinaire permanent conformément aux dispositions du § 5 du présent article, il peut prendre des mesures conservatoires à l'égard des importations d'animaux ou de produits en question, le cas échéant, il en informe les autres Etats membres et la Commission conformément aux dispositions de l'article 12, § 5, de la Directive 91/496/CEE.

§ 5. Dans un délai de 10 jours ouvrables, le Comité Vétérinaire permanent est saisi dans les conditions de l'article 22 de la Directive 91/496/CEE, en vue de la prolongation, la modification ou l'abrogation des mesures prévues aux §§ 1, 3 et 4 du présent article.

§ 6. Le Ministre détermine les modalités d'application du présent article.

CHAPITRE V. — Inspection

Art. 22. § 1er. Le Service collabore avec des experts vétérinaires de la Commission, dans la mesure nécessaire à l'application des exigences du présent arrêté, pour s'assurer que les postes d'inspection frontaliers visés à l'article 1er, et les stations de quarantaine visées à l'article 13, § 1er, 2°, satisfont aux dispositions respectivement des annexes VI et VII du présent arrêté.

§ 2. Le Service apporte aux experts vétérinaires de la Commission, toute l'aide nécessaire pour l'accomplissement de leur mission.

Art. 23. § 1er. Le Service établit un programme d'échanges du personnel désigné pour l'exécution des contrôles vétérinaires sur les animaux et les produits provenant des pays tiers.

§ 2. Le Service prend toutes les mesures nécessaires pour permettre la réalisation du programme visé au § 1er.

§ 3. Les modalités d'application du présent article sont déterminées par le Ministre.

CHAPITRE VI. — Dispositions particulières

Art. 24. Le présent arrêté ne préjuge pas des dispositions prévues par la réglementation de l'Administration des douanes et accises du Ministère des Finances.

Art. 25. Les annexes du présent arrêté peuvent être modifiées et complétées par le Ministre.

CHAPITRE VII. — Sanctions

Art. 26. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et sanctionnées conformément aux chapitres V et VI de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux et au chapitre XI de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux.

CHAPITRE VIII. — Dispositions finales

Art. 27. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Art. 28. Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 31 décembre 1992.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

§ 4. Wanneer de Dienst de Commissie officieel in kennis stelt van de noodzaak om vrijwaringsmaatregelen te nemen en laatstgenoemde geen gebruik heeft gemaakt van de bepalingen van de §§ 1 en 3 of de aangelegenheid niet overeenkomstig § 5 heeft voorgelegd aan het Permanent Veterinair Comité, kan de Dienst beschermingsmaatregelen treffen ten aanzien van de invoer van dergelijke dieren of produkten; in voorkomend geval stelt hij de andere Lidstaten en de Commissie daarvan in kennis overeenkomstig de bepalingen van artikel 12, § 5, van Richtlijn 91/496/EEG.

§ 5. De in de §§ 1, 3 en 4 van dit artikel bedoelde maatregelen worden binnen 10 werkdagen volgens de procedure van artikel 22 van Richtlijn 91/496/EEG aan het Permanent Veterinair Comité voorgelegd met het oog op verlenging, wijziging of intrekking van die maatregelen.

§ 6. De Minister bepaalt de wijze van uitvoering van dit artikel.

HOOFDSTUK V. — Inspectie

Art. 22. § 1. De Dienst verleent zijn medewerking aan de veterinaire deskundigen van de Commissie om voor zover dit voor de toepassing van de voorschriften van dit besluit noodzakelijk is, zich ervan te vergewissen dat de in artikel 1 bedoelde grensinspectieposten en de in artikel 13, § 1, 2°, bedoelde quarantainestations voldoen aan de criteria genoemd in respectievelijk bijlage VI en VII bij dit besluit.

§ 2. De Dienst verleent de veterinaire deskundigen van de Commissie alle nodige bijstand voor de vervulling van hun taak.

Art. 23. § 1. De Dienst stelt een programma op voor de uitwisseling van personeelsleden die zijn aangewezen voor het verrichten van veterinaire controles op dieren en produkten uit derde landen.

§ 2. De Dienst treft alle maatregelen die nodig zijn om de uitvoering van het programma bedoeld in § 1, mogelijk te maken.

§ 3. De wijze van uitvoering van dit artikel wordt vastgesteld door de Minister.

HOOFDSTUK VI. — Bijzondere bepalingen

Art. 24. Onderhavig besluit laat de verplichtingen die uit de reglementering van de Administratie van de douanes en accijnzen van het Ministerie van Financiën voortvloeien, onverlet.

Art. 25. De bijlagen bij dit besluit kunnen worden gewijzigd en aangevuld door de Minister.

HOOFDSTUK VII. — Sancties

Art. 26. Inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig hoofdstuk V en VI van de diergezondheidswet van 24 maart 1987 en hoofdstuk XI van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren.

HOOFDSTUK VIII. — Slotbepalingen

Art. 27. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 28. Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 31 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Annexe I

1. Le territoire du royaume de Belgique
2. Le territoire du royaume du Danemark à l'exception des îles Féroé et du Groenland
3. Le territoire de la république fédérale d'Allemagne
4. Le territoire du royaume d'Espagne à l'exception des îles Canaries et de Ceuta et Melilla
5. Le territoire de la République hellénique
6. Le territoire de la République française
7. Le territoire de l'Irlande
8. Le territoire de la République italienne
9. Le territoire du grand-duché de Luxembourg
10. Le territoire du royaume des Pays-Bas en Europe
11. Le territoire de la République portugaise
12. Le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Annexe II

A. Liste des postes d'inspection frontaliers présélectionnés pour les contrôles vétérinaires des animaux en provenance des pays tiers :

NOM (Ville)	MER	AIR
Antwerpen	X	X
Oostende	X	X
Charleroi-Gosselies		X
Zeebrugge	X	
Zaventem		X
Bierset		X

B. Liste des postes d'inspection frontaliers présélectionnés pour les contrôles vétérinaires des produits en provenance des pays tiers :

NOM (Villes)	MER	AIR
Antwerpen	X	X
Gent	X	
Oostende	X	X
Charleroi (Gosselies)		X
Zeebrugge	X	
Zaventem		X

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Annexe III

A. Liste des animaux dont les importations sont soumises aux contrôles vétérinaires :

- animaux des espèces bovine et porcine
- équidés
- volailles et oeufs à couver
- animaux d'aquaculture
- ovins et caprins
- lapins domestiques vivants

B. Liste des produits dont les importations sont soumises aux contrôles vétérinaires :

- sperme surgelé d'animaux de l'espèce bovine
- embryons d'animaux domestiques de l'espèce bovine
- sperme d'animaux de l'espèce porcine
- produits d'animaux non destinés à la consommation humaine
- produits d'aquaculture
- sang et serum d'origine animale
- graisses animales fondues, cretons et sous produits de la fonte non destinés à la consommation humaine
- lait cru et produits à base de lait

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Annexe IV

Directive 64/432/CEE du Conseil du 26 juin 1964, relative à des problèmes de police sanitaire en matière d'échanges intracommunautaires d'animaux des espèces bovine et porcine

Directive 88/407/CEE du Conseil du 14 juin 1988, fixant les exigences de police sanitaire applicables aux échanges intracommunautaires et aux importations de sperme surgelé d'animaux de l'espèce bovine

Directive 89/558/CEE du Conseil du 25 septembre 1989, fixant les conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires et les importations en provenance des pays tiers d'embryons d'animaux domestiques de l'espèce bovine

Directive 90/426/CEE du Conseil du 26 juin 1990, relative aux conditions de police sanitaire régissant les mouvements d'équidés et les importations d'équidés en provenance des pays tiers

Directive 90/429/CEE du Conseil du 26 juin 1990, fixant les exigences de police sanitaire applicables aux échanges intracommunautaires et aux importations de sperme d'animaux de l'espèce porcine

Directive 90/539/CEE du Conseil du 15 octobre 1990, relative aux conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires et les importations en provenance des pays tiers de volailles et d'oeufs à couver

Directive 90/667/CEE du Conseil du 27 novembre 1990, arrêtant les règles sanitaires relatives à l'élimination et à la transformation de déchets animaux, à leur mise sur le marché et à la protection contre les agents pathogènes des aliments pour animaux d'origine animale ou à base de poissons, et modifiant la directive 90/425/CEE

Directive 90/87/CEE du Conseil du 28 janvier 1991, relative aux conditions de police sanitaire régissant la mise sur le marché d'animaux et de produits d'aquaculture

Directive 91/68/CEE du Conseil du 28 janvier 1991, relative aux conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires d'ovins et de caprins

Directive 91/628/CEE du Conseil du 19 novembre 1991, relative à la protection des animaux en cours de transport et modifiant les directives 90/425/CEE et 91/496/CEE

Directive 92/46/CEE du Conseil du 16 juin 1992, arrêtant les règles sanitaires pour la production et la mise sur le marché de lait cru, de lait traité thermiquement et de produits à base de lait

Directive 92/65/CEE du Conseil du 13 juillet 1992 définissant les conditions de police sanitaire régissant les échanges et les importations dans la Communauté d'animaux, de spermés, d'ovules et d'embryons non soumis, en ce qui concerne les conditions de police sanitaire, aux réglementations communautaires spécifiques visées à l'annexe A, section I de la directive 90/425/CEE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Annexe V

A. CERTIFICAT DE PASSAGE FRONTALIER

Pour les animaux visés à l'article 1er de l'arrêté royal relatif à l'organisation des contrôles vétérinaires pour les animaux et certains produits d'origine animale importés des pays tiers

Note : Certificat à remplir en lettres majuscules

1. Numéro de Certificat

2. Poste d'Inspection Frontalier
Adresse complète

n° de code ANIMO

3. Espèce animale
Nom commun

n° de code ANIMO

4. Pays tiers d'origine

Région

5. Taille du Lot (1)

Nombre d'animaux

Nombre d'emballages

Nombre de conteneurs

6. Catégorie d'animaux (1)
Elevage

Engraissement

Abattage

Autres (à préciser)

7. Numéro de l'original (1)
du certificat

du document d'accompagnement

8. Importateur
Nom et adresse complète

9. Destinataire
Nom et adresse complète

Lieu d'hébergement

10. Moyens de transport après passage frontalier — Identification (1)
Wagon (n°)

Camion (n°)

Avion (n° du vol)

Navire (nqm)

11. Tests de laboratoire (1)
Prélèvement effectué oui/non (2)

Nature de l'échantillon : sang/urine/matière fécale/autres (à préciser)(2)

Nature du test

Résultat du test

Examen de laboratoire en cours (3)

12. Exigences spécifiques
Garanties additionnelles au lieu de destination

13. Déclaration sanitaire (1)(2)
Le soussigné, vétérinaire officiel du poste d'inspection frontalier de
certifie que :

a) les contrôles documentaires, d'identité et physique (2) requis par la Directive 91/496/CEE ont été effectués,
que les animaux ont été trouvés aptes à être introduits sur le territoire de la Communauté et que le lot répond aux
conditions communautaires de police sanitaire (4);

b) les contrôles documentaires, d'identité et physique (2) ont été effectués et que les animaux répondent aux
exigences de police sanitaire de
(Etat membre de destination) (5);

c) les exigences minimales de la Directive 91/628/CEE du Conseil du 19 novembre 1991 relative à la protection des animaux en cours de transport ont été respectées.

Fait à

Date

Nom et fonction du vétérinaire officiel

Signature du vétérinaire officiel

Estampille (6)

Ce certificat doit accompagner le lot. Il ne couvre que les animaux d'une même catégorie transportés dans le même moyen de transport et ayant la même destination.

- (1) Compléter la rubrique appropriée
- (2) Biffer la mention inutile
- (3) Résultats à communiquer à l'autorité compétente au lieu de destination
- (4) Déclaration sanitaire pour les animaux des espèces pour lesquelles les règles régissant les importations ont fait l'objet d'une harmonisation communautaire, ainsi que pour les animaux dont les échanges ont fait l'objet d'une harmonisation au niveau communautaire, mais qui proviennent d'un pays tiers pour lequel les conditions uniformes de police sanitaire ne sont pas encore fixées
- (5) Déclaration sanitaire pour les animaux des espèces non visées à l'annexe A de la Directive 90/425/CEE et des espèces couvertes par les Directives 91/67/CEE (aquaculture) et 91/68/CEE du Conseil (ovins, caprins)
- (6) En couleur distincte de celle du certificat

B. CERTIFICAT DE PASSAGE FRONTALIER

Pour les produits visés à l'article 1er de l'arrêté royal relatif à l'organisation des contrôles vétérinaires pour les animaux et certains produits d'origine animale importés de pays tiers.

Note : Certificat à remplir en lettres majuscules

1. Numéro de Certificat
2. Poste d'Inspection Frontalier
Adresse complète
- n° de code ANIMO
3. Produit
Nom commun
- n° de code ANIMO
4. Pays tiers d'origine
- Région
5. Taille du Lot (1)
- Nombre d'emballages
- Nombre de conteneurs
6. Catégorie (1)
7. Numéro de l'original (1)
Du certificat
- Du document d'accompagnement
8. Importateur
Nom et adresse complète
9. Destinataire
Nom et adresse complète
- Lieu d'hébergement
10. Moyens de transport après passage frontalier — Identification (1)
Wagon de train (n°)
- Camion (n°)
- Avion (n° du vol)
- Navire (nom)
11. Tests de laboratoire (1)
Prélèvement effectué
- Nature de l'échantillon :
- Nature du test
- Résultat du test
- Examen de laboratoire en cours (3)
12. Exigences spécifiques
Garanties additionnelles
au lieu de destination oui/non

13. Déclaration sanitaire

Le soussigné, vétérinaire officiel du poste d'inspection frontalier de certifie que :

les contrôles documentaire, d'identité et physique (2) ont été effectués et que les produits répondent aux exigences de police sanitaire communautaire.

Fait à

Date

Nom et fonction du vétérinaire officiel

Signature du vétérinaire officiel

Estampille (4)

Ce certificat doit accompagner le lot. Il ne couvre que les produits d'une même catégorie transportés dans le même moyen de transport et ayant la même destination.

(1) Compléter la rubrique appropriée

(2) Biffer la mention inutile

(3) Résultats à communiquer à l'autorité compétente au lieu de destination

(4) En couleur distincte de celle du certificat

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Agriculture,

A. BOURGEOIS

Annexe VI

A. Conditions d'agrément des postes d'inspection frontaliers pour les animaux en provenance des pays tiers

Pour pouvoir faire l'objet d'un agrément communautaire, les postes d'inspection frontaliers doivent disposer :

1° d'une file d'accès spécialement réservée au transport d'animaux vivants, permettant d'éviter aux animaux une attente inutile;

2° d'installations faciles à nettoyer et à désinfecter, permettant le déchargement et le chargement des différents moyens de transport, le contrôle, l'approvisionnement et les soins des animaux et ayant une superficie, un éclairage, une aération et une aire d'approvisionnement en rapport avec le nombre d'animaux à contrôler;

3° d'un nombre suffisant, par rapport aux quantités d'animaux à traiter par le poste d'inspection frontalier, de vétérinaires et d'auxiliaires spécialement formés pour effectuer les contrôles des documents d'accompagnement, ainsi que les contrôles physiques et cliniques prévus par le présent arrêté;

4° de locaux suffisamment vastes, y compris les vestiaires, douches et cabinets d'aisance, à la disposition du personnel chargé des tâches de contrôle vétérinaire;

5° d'un local et d'installations appropriés pour la prise et le traitement des échantillons et pour les contrôles de routine prévus par la réglementation communautaire;

6° des services d'un laboratoire spécialisé qui soit en mesure d'effectuer des analyses spéciales sur des échantillons prélevés à ce poste;

7° des services d'une entreprise qui, située à proximité immédiate, dispose des installations et équipements requis pour héberger, alimenter, abreuver, soigner, et, le cas échéant, abattre les animaux;

8° d'installations appropriées, permettant, au cas où ces postes sont utilisés comme points d'arrêt ou de transfert des animaux en cours de transport, de les décharger, de les abreuver et alimenter, le cas échéant, de les héberger convenablement, de leur donner les éventuels soins nécessaires ou, si nécessaire, de procéder à leur abattage sur place d'une manière leur évitant toute souffrance inutile;

9° d'équipements appropriés permettant l'échange rapide d'informations avec les autres postes d'inspection frontaliers et les autorités vétérinaires compétentes prévus à l'article 20 de la Directive 90/425/CEE;

10° d'équipements et d'installations de nettoyage et de désinfection;

B. Conditions d'agrément des postes d'inspection frontaliers pour les produits de pays tiers

1. Les postes d'inspection frontaliers agréés pour effectuer les contrôles vétérinaires des produits en provenance des pays tiers introduits dans la Communauté doivent être construits, équipés, entretenus et fonctionner d'une manière conforme aux conditions prévues dans les directives communautaires ou, à défaut, dans les législations nationales réglementant les échanges du produit concerné dans le pays où se trouvent ces postes d'inspection frontaliers. De plus, toutes les précautions seront prises pour éviter les contaminations croisées entre les produits. Chaque poste d'inspection frontalier disposera notamment d'un équipement pour le nettoyage et la désinfection des locaux.

Dans les mêmes conditions que celles mentionnées au premier alinéa, les postes d'inspection frontaliers agréés peuvent, si l'importance ou la diversité des flux commerciaux de produits provenant de pays tiers le justifie, se subdiviser en plusieurs centres d'inspection comprenant du personnel, des équipements et des locaux d'inspection et de stockage en rapport avec le volume et le type de produits passant par ces centres d'inspection.

2. Toutes les opérations nécessitées par la réalisation des contrôles d'identité, des contrôles physiques et des prélèvements d'échantillons doivent éviter toute contamination des produits et prendre en compte les conditions de température contrôlées éventuelles dans lesquelles ces produits sont transportés. S'il s'agit de produits non emballés destinés à la consommation humaine, tous les contrôles doivent se dérouler à l'abri des intempéries et des mesures doivent être prises pour la manipulation hygiénique et la protection de tels produits pendant le déchargement et le chargement.

3. Les postes d'inspection frontaliers fonctionnent sous la responsabilité d'un vétérinaire officiel qui doit être présent dans le poste d'inspection frontalier ou dans le centre d'inspection pendant les contrôles vétérinaires des produits.

4. Le ou les vétérinaires officiels peuvent se faire assister par des auxiliaires spécialement formés et agissant sous son autorité pour :

- a) contrôler les documents accompagnant les produits;
- b) exécuter des tâches pratiques dans le domaine de l'examen d'identité, l'examen physique, la prise d'échantillons et la réalisation des analyses de caractère général;
- c) participer à l'exécution des tâches et procédures administratives.

La responsabilité de la décision définitive appartient au vétérinaire officiel.

5. L'hygiène du personnel, des locaux et de l'équipement doit être telle qu'elle ne puisse jamais influencer les résultats des contrôles effectués dans le poste d'inspection frontalier.

6. Dans l'attente de la mise en place du système Shift, le vétérinaire de contrôle dans le poste d'inspection frontalier doit disposer au moins :

a) d'une liste à jour des pays tiers ou des parties de pays tiers autorisés à expédier des produits vers la Communauté ou, le cas échéant, vers certains pays membres;

b) de copies des décisions interdisant ou restreignant l'importation de produits vers la Communauté;

c) de copies des différentes décisions de la Communauté ou des Etats membres établissant un modèle de certificat sanitaire ou de salubrité ou de tout autre document qui doit accompagner les produits de pays tiers expédiés vers la Communauté;

d) d'une liste à jour des postes d'inspection frontaliers pour les produits de pays tiers reprenant toutes les coordonnées de ces postes, notamment concernant leurs moyens de communication;

e) d'une liste à jour des établissements de pays tiers autorisés à expédier des produits vers la Communauté, lorsqu'une telle liste existe pour un produit déterminé;

f) d'informations à jour concernant les lots de produits dont l'introduction ou l'importation dans la Communauté a été refusée et qui ont fait l'objet d'une réexpédition. Toutes les informations concernant les lots de produits réexpédiés seront communiquées aux autres Etats membres et à la Commission; le vétérinaire de contrôle doit communiquer ces informations à chaque poste d'inspection frontalier;

g) d'un relevé résumant les contrôles défavorables effectués dans la CEE sur les produits provenant de chaque pays tiers;

h) d'un relevé à jour de tous les lots réexpédiés, détruits ou autorisés par le vétérinaire officiel du poste à d'autres usages que la consommation humaine;

i) d'un relevé de tous les échantillonnages effectués dans le poste à des fins d'examen de laboratoire ainsi que des résultats desdits examens;

j) d'un relevé des résultats des vérifications effectuées concernant les produits destinés au ravitaillement du personnel ou des passagers à bord des moyens de transport effectuant des transports internationaux et leurs déchets;

k) d'archives adéquates pour le stockage des informations relatives au contrôle des produits en provenance des pays tiers.

7. Les Ministres compétents veilleront à assurer une coordination optimale entre les différents services intervenant lors du contrôle des produits de pays tiers.

8. Les autorités compétentes des points de passage frontaliers devront disposer au moins des informations reprises au point 6 sous a), b), c), e) et f).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Annexe VII

Conditions générales d'agrément des stations de quarantaine

1. Les points 2, 4, 5, 7, 9 et 10 de l'annexe VI-A sont applicables
 2. En outre, la station de quarantaine doit :
 - être placée sous le contrôle permanent et sous la responsabilité du Service;
 - être située dans un lieu éloigné d'élevages ou d'autres endroits où se trouvent des animaux susceptibles d'être infectés par des maladies contagieuses;
 - disposer d'un système efficace de contrôle assurant une surveillance adéquate des animaux.
- Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 décembre 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

Bijlage I

1. Het grondgebied van het Koninkrijk België
 2. Het grondgebied van het Koninkrijk Denemarken, met uitzondering van de Farøer en Groenland
 3. Het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland
 4. Het grondgebied van het Koninkrijk Spanje, met uitzondering van de Canarische eilanden en Ceuta en Melilla
 5. Het grondgebied van de Helleense Republiek
 6. Het grondgebied van de Franse Republiek
 7. Het grondgebied van Ierland
 8. Het grondgebied van de Italiaanse Republiek
 9. Het grondgebied van het Groothertogdom Luxemburg
 10. Het Europese grondgebied van het Koninkrijk der Nederlanden
 11. Het grondgebied van de Portugese Republiek
 12. Het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland
- Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADTDe Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Bijlage II

A. Lijst van de voorgeselecteerde grensinspectieposten die worden belast met de veterinaire controles van dieren uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht

NAAM (STAD)	ZEE	LUCHT
Antwerpen	X	X
Oostende	X	X
Charleroi-Gosselies		X
Zeebrugge	X	
Zaventem		X
Bierset		X

B. Lijst van de voorgeselecteerde grensinspectieposten die worden belast met de veterinaire controles van produkten uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht

NAAM (STAD)	ZEE	LUCHT
Antwerpen	X	X
Gent	X	
Oostende	X	X
Charleroi (Gosselies)		X
Zeebrugge	X	
Zaventem		X

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADTDe Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Bijlage III

A. Lijst van de dieren die bij invoer aan veterinaire controle onderworpen zijn :

- runderen en varkens
- paardachtigen
- pluimvee en broedeieren
- aquicultuur-dieren
- schapen en geiten
- levende tamme konijnen

B. Lijst van produkten die bij invoer onderworpen zijn aan veterinaire controle :

- diepgevroren sperma van runderen
- embryo's van als huisdier gehouden runderen
- sperma van varkens
- dierlijke produkten, niet bestemd voor menselijke consumptie
- aquicultuur-produkten
- bloed en serum van dierlijke oorsprong
- gesmolten dierlijk vet, kanen en bijprodukten van het vetsmeltingsproces, niet bestemd voor menselijke consumptie
- rauwe melk en produkten op basis van melk

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Bijlage IV

Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens

Richtlijn 88/407/EEG van de Raad van 14 juni 1988 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften van toepassing op het intracommunautaire handelsverkeer in diepgevroren sperma van runderen en de invoer daarvan

Richtlijn 89/556/EEG van de Raad van 25 september 1989 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in embryo's van als huisdier gehouden runderen en de invoer daarvan uit derde landen

Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van paardachtigen uit derde landen

Richtlijn 90/429/EEG van de Raad van 26 juni 1990 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften van toepassing op het intracommunautaire handelsverkeer in sperma van varkens en de invoer daarvan

Richtlijn 90/530/EEG van de Raad van 15 oktober 1990 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van pluimvee en broedeieren

Richtlijn 90/667/EEG van de Raad van 27 november 1990 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de verwijdering en verwerking van dierlijke afvalstoffen, voor het in de handel brengen van dierlijke afvalstoffen en ter voorkoming van de aanwezigheid van ziekteverwekkers in diervoeders van dierlijke oorsprong (vissen daaronder begrepen) en tot wijziging van Richtlijn 90/425/EEG

Richtlijn 90/67/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het in de handel brengen van aquicultuurdieren en aquicultuurprodukten

Richtlijn 91/68/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in schapen en geiten

Richtlijn 91/620/EEG van de Raad van 19 november 1991 inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer en tot wijziging van de Richtlijnen 90/425/EEG en 91/496/EEG

Richtlijn 92/46/EEG van de Raad van 16 juni 1992 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de produktie en het in de handel brengen van rauwe melk, warmtebehandelde melk en produkten op basis van melk

Richtlijn 92/65/EEG van de Raad van 13 juli 1992 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van dieren, sperma, eicellen en embryo's waarvoor ten aanzien van de veterinairerechtelijke voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving als bedoeld in bijlage A onder I, van Richtlijn 90/425/EEG, geldt

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Bijlage V

A. CERTIFICAAT GRENSOVERGANG

Voor dieren, bedoeld in artikel 1 van het K.B. betreffende de veterinaire controles voor dieren en bepaalde produkten van dierlijke oorsprong, ingevoerd uit derde landen

Opmerking : In te vullen in hoofdletters

1. Certificaatnummer
2. Inspectiepost aan de grens
Volledig adres
- Codenummer ANIMO
3. Diersoort
Gebruikelijke naam
- Codenummer ANIMO
4. Derde land van oorsprong
- Regio
5. Omvang van de partij (1)
- Aantal dieren
- Aantal verpakkingen
- Aantal containers
6. Categorie dieren (1)
Fokdieren
- Mestdieren
- Slachtdieren
- Andere (te preciseren)
7. Nummer van het origineel (1)
van het certificaat
- van het begeleidend document
8. Importeur
Naam en volledig adres
9. Bestemming
Naam en volledig adres van geadresseerde
- Plaats waar de dieren worden ondergebracht
10. Vervoermiddelen na grensovergang — Identificatie (1)
Wagon (nr.)
- Vrachtwagen (nr.)
- Vliegtuig (nr. lijn)
- Schip (naam)
11. Laboratoriumonderzoeken (1)
Monsterneming heeft plaatsgevonden Ja/Neen (2)
- Aard van het monster : bloed/urine/faeces/andere (te preciseren) (2)
- Aard van het onderzoek :
- Resultaat van het onderzoek :
- Nog lopend laboratoriumonderzoek (3) :
12. Specifieke eisen
Bijkomende garanties op plaats van bestemming
13. Verklaring (1)(2)
Ondergetekende, officieel dierenarts van de grensinspectiepost ...
verklaart hierbij dat :
a) alle op grond van Richtlijn 91/496/EEG vereiste controles aan de hand van documenten, overeenstemmingscontroles en fysieke controles (2) zijn verricht, dat de dieren geschikt zijn bevonden om in de Gemeenschap te worden binnengebracht en dat de partij aan de communautaire gezondheidsvoorschriften voldoet (4);
b) de controles aan de hand van documenten, de overeenstemmingscontroles en de fysieke controles zijn verricht en dat de dieren voldoen aan de gezondheidseisen van ...
(Lidstaat van bestemming) (5);

c) de minimumeisen van Richtlijn 91/628/EEG van de Raad van 19 november 1991 inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer in acht zijn genomen.

Gedaan te

Datum

Naam en functie van de officiële dierenarts

Handtekening

Stempel (6)

Dit certificaat moet de partij vergezellen. Het geldt uitsluitend voor dieren van een en dezelfde categorie, die met hetzelfde vervoermiddel naar dezelfde bestemming worden vervoerd.

- (1) De betreffende rubriek invullen
- (2) Doorhalen wat niet van toepassing is
- (3) De resultaten moeten worden meegedeeld aan de bevoegde instantie op de plaats van bestemming
- (4) Verklaring voor dieren van soorten waarvoor de invoervoorschriften in communautair verband zijn geharmoniseerd en voor dieren waarvoor het handelsverkeer op communautair niveau is geharmoniseerd, maar die uit een derde land komen waarvoor de uniforme gezondheidsvoorschriften nog niet zijn vastgesteld
- (5) Verklaring van dieren van niet onder bijlage A van Richtlijn 90/425/EEG vallende soorten en van soorten die onder de Richtlijnen van de Raad 91/67/EEG (aquicultuur) of 91/68/EEG (schapen, geiten) vallen
- (6) In een kleur die verschilt van die van het certificaat.

B. CERTIFICAAT GRENDOVERGANG

Voor de produkten, bedoeld in artikel 1 van het K.B. betreffende de veterinaire controles voor dieren en bepaalde produkten van dierlijke oorsprong, ingevoerd uit derde landen

Opmerking : In te vullen in hoofdletters

1. Certificaatnummer
2. Inspectiepost aan de grens
- Volledig adres
- Codenummer ANIMO
3. Diersoort
- Gebbruikelijke naam
- Codenummer ANIMO
4. Derde land van oorsprong
- Regio
5. Omvang van de partij (1)
- Aantal verpakkingen
- Aantal containers
6. Categorie (1)
-
7. Nummer van het origineel (1)
- van het certificaat
- van het begeleidend document
8. Importeur
- Naam en volledig adres
9. Bestemming
- Naam en volledig adres van geadresseerde
- Plaats waar de produkten worden ondergebracht
10. Vervoermiddelen na grensovergang — Identificatie (1)
- Wagon (nr.)
- Vrachtwagen (nr.)
- Vliegtuig (nr. lijn)
- Schip (naam)
11. Laboratoriumonderzoeken (1)
- Monsterneming heeft plaatsgevonden Ja/Neen (2)
- Aard van het monster : bloed/urine/faeces/andere (te preciseren) (2)
- Aard van het onderzoek :
- Resultaat van het onderzoek :
- Nog lopend laboratoriumonderzoek (3) :
12. Specifieke eisen
- Bijkomende garanties op plaats van bestemming ja/nee

13. Verklaring (1)(2)

Ondergetekende, officieel dierenarts van de inspectiepost aan de grens in verklaart hierbij dat :

de controles aan de hand van documenten, de overeenstemmingscontroles en de fysieke controles (2) zijn verricht en dat de produkten voldoen aan de communautaire gezondheidsvoorschriften;

Gedaan te

Datum

Naam en functie van de officiële dierenarts

Handtekening

Stempel (4)

Dit certificaat moet de partij vergezellen. Het geldt uitsluitend voor produkten van een en dezelfde categorie, die met hetzelfde vervoermiddel naar dezelfde bestemming worden vervoerd.

(1) De betreffende rubriek invullen

(2) Doorhalen wat niet van toepassing is

(3) De resultaten moeten worden meegedeeld aan de bevoegde instantie op de plaats van bestemming

(4) In een kleur die verschilt van die van het certificaat.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Landbouw,

A. BOURGEOIS

Bijlage VI

A. Voorwaarden voor de erkenning van grensinspectieposten voor dieren uit derde landen

Om voor communautaire erkenning in aanmerking te komen, dienen de grensinspectieposten te beschikken over :

1° een speciaal voor het vervoer van levende dieren gereserveerde rijstrook naar de inspectiepost om te voorkomen dat de dieren onnodig moeten wachten;

2° gemakkelijk te reinigen en te ontsmetten installaties voor het in- en uitladen van de diverse vervoermiddelen, de controle, bevoorrading en verzorging van de dieren, waarvan de oppervlakte, de verlichting, verluchting en bevoorradingsruimte in verhouding staan tot het aantal te controleren dieren;

3° een, in verhouding tot het door de grensinspectiepost te behandelen aantal dieren voldoende aantal dierenartsen en speciaal opgeleide hulpkrachten om de begeleidende documenten te controleren en de in dit besluit voorgeschreven materiële en klinische controles te verrichten;

4° voldoende grote ruimten, met inbegrip van kleedkamers, douches en toiletten, voor het personeel dat met de veterinaire controles is belast;

5° een passende ruimte en passende installaties voor het nemen en behandelen van monsters voor de in de communautaire voorschriften voorziene routinecontroles;

6° de diensten van een gespecialiseerd laboratorium dat in staat is speciale analyses te verrichten op de in die inspectiepost genomen monsters;

7° de diensten van een onderneming in de onmiddellijke nabijheid die beschikt over installaties en uitrusting om de dieren te huisvesten, te voederen, te drenken, te verzorgen en, zo nodig, te slachten;

8° passende installaties om — indien deze posten worden gebruikt als halte- of overlaadplaats voor op transport gestelde dieren — de dieren uit te laden, te drenken, te voederen, in voorkomend geval passend te huisvesten, ze de eventuele noodzakelijke verzorging te geven of ze, zo nodig, ter plaatse te slachten op zo'n wijze dat elk onnodig lijden wordt voorkomen;

9° passende apparatuur voor de snelle uitwisseling van informatie met andere inspectieposten aan de grens en de bevoegde veterinaire autoriteiten, als bedoeld in artikel 20 van Richtlijn 90/425/EEG;

10° uitrusting en installaties voor reiniging en ontsmetting;

B. Voorwaarden voor de erkenning van de grensinspectieposten voor produkten uit derde landen

1. Inspectieposten aan de grens die zijn erkend voor het verrichten van de veterinaire controles van in de Gemeenschap uit derde landen binnengebrachte produkten, moeten worden gebouwd, uitgerust en onderhouden en moeten functioneren overeenkomstig de voorwaarden die voor het handelsverkeer in het betrokken produkt zijn vastgesteld in de richtlijnen van de Gemeenschap of, bij gebreke daarvan, in de nationale wetgeving van het land waar de grensinspectieposten gelegen zijn. Bovendien worden alle voorzorgsmaatregelen genomen om kruisbesmetting tussen de produkten te voorkomen. Iedere grensinspectiepost moet met name beschikken over voorzieningen voor het reinigen en ontsmetten van de lokalen.

Wanneer de omvang of de verscheidenheid van de handelsstromen van produkten uit derde landen dit rechtvaardigen, mogen erkende inspectieposten, met inachtneming van de in de eerste alinea vastgestelde voorwaarden, worden gesplitst in een aantal inspectiecentra die beschikken over personeel, voorzieningen en inspectie- en opslagruimten waarvan de omvang is afgestemd op de hoeveelheden en de soorten produkten die de betrokken inspectiecentra passeren.

2. Bij alle handelingen die nodig zijn voor het verrichten van de overeenstemmingscontroles, de materiële controles en het nemen van monsters, moet verontreiniging van de produkten worden voorkomen en moet rekening worden gehouden met eventuele eisen inzake de tijdens het vervoer in acht te nemen temperatuur. Wanneer het gaat om onverpakte produkten die bestemd zijn voor menselijke consumptie, moeten de controles worden verricht onder bescherming tegen weer en wind en moeten maatregelen worden genomen om de produkten bij het laden en lossen op hygiënische wijze te behandelen en te beschermen.

3. De grensinspectieposten staan onder de verantwoordelijkheid van een officiële dierenarts die op de grensinspectiepost of in het inspectiecentrum aanwezig moet zijn wanneer de veterinaire controles van de produkten worden verricht.

4. De officiële dierenarts(en) kan/kunnen zich laten bijstaan door speciaal daartoe opgeleide assistenten waarvoor hij/zij verantwoordelijk is/zijn en die hem/hen kunnen helpen bij :

- a) het controleren van de documenten waarvan de produkten vergezeld gaan;
- b) het verrichten van de praktische werkzaamheden op het gebied van overeenstemmingscontrole, materiële controle, bemonstering en uitvoering van algemene analyses;
- c) administratieve taken en procedures.

De uiteindelijke beslissingsbevoegdheid berust bij de officiële dierenarts.

5. De hygiëne van het personeel, van de lokalen en van de voorzieningen moet zodanig zijn dat zij geen enkele invloed hebben op de resultaten van de controles die in de grensinspectiepost worden verricht.

6. In afwachting van de invoering van het Shift-systeem moet de controledierenarts in de grensinspectiepost ten minste beschikken over :

- a) een bijgewerkte lijst van derde landen of delen van derde landen waaruit produkten naar de Gemeenschap of, in voorkomend geval, naar bepaalde Lidstaten mogen worden verzonden;
- b) kopieën van de besluiten inzake een verbod op of beperking van de invoer van produkten in de Gemeenschap;
- c) kopieën van de verschillende besluiten van de Gemeenschap of van de Lidstaten waarbij een model wordt vastgesteld van een gezondheidscertificaat, een keuringscertificaat of een ander document waarvan de produkten die uit derde landen naar de Gemeenschap worden verzonden, vergezeld moeten gaan;
- d) een bijgewerkte lijst van de grensinspectieposten voor de invoer van produkten uit derde landen, waarin alle gegevens zijn opgenomen met betrekking tot deze posten, met name met betrekking tot de beschikbare communicatiemiddelen;

e) een bijgewerkte lijst van de inrichtingen in derde landen die zijn erkend voor de invoer van produkten naar de Gemeenschap, wanneer een dergelijke lijst voor een bepaald produkt bestaat;

f) bijgewerkte informatie met betrekking tot de partijen produkten waarvan het binnenbrengen of de invoer in de Gemeenschap is geweigerd en die opnieuw zijn verzonden. Alle gegevens over de opnieuw verzonden partijen produkten worden aan de Commissie en de andere Lidstaten medegedeeld; deze gegevens moeten door de controledierenarts aan elke grensinspectiepost worden medegedeeld;

g) een beknopt overzicht van de controles die in de Gemeenschap zijn verricht op de produkten uit elk derde land en waarvan het resultaat ongunstig was;

h) een bijgewerkt overzicht van alle partijen die opnieuw zijn verzonden, die zijn vernietigd of die door de officiële dierenarts van de post zijn toegelaten voor andere doeleinden dan menselijke consumptie;

i) een overzicht van alle bemonsteringen die in de post zijn verricht met het oog op laboratoriumonderzoek, en van de resultaten van die onderzoeken;

j) een overzicht van de resultaten van de controles die zijn verricht met betrekking tot produkten die zich als proviand voor personeel en passagiers aan boord bevinden van grensoverschrijdende vervoermiddelen, en met betrekking tot de afvallen daarvan;

k) adequate archieven voor de opslag van de gegevens met betrekking tot de controles van produkten uit derde landen.

7. De bevoegde Ministers zorgen voor een optimale coördinatie tussen de verschillende diensten die betrokken zijn bij de controle van produkten uit derde landen.

8. De bevoegde autoriteiten in de grensovergangplaatsen moeten ten minste beschikken over de gegevens als bedoeld in punt 6, onder a), b), c), e) en f).

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Bijlage VII

Algemene voorwaarden voor de erkenning van quarantainestations

1. Het bepaalde in bijlage VI A, punten 2, 4, 5, 7, 9 en 10, is van toepassing
 2. Bovendien moet het quarantainestation :
 - onder permanente controle en verantwoordelijkheid van de Dienst staan;
 - gelegen zijn op een plaats die ver verwijderd is van veehouderijen of andere plaatsen waar zich dieren bevinden die met besmettelijke ziekten kunnen worden besmet;
 - beschikken over een efficiënt systeem om op passende wijze toezicht te houden op de dieren.
- Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 december 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS